

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Band:** 64 (1946)  
**Heft:** 45

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.10.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 8 in Bern. — Telefon Nr. (051) 216 60  
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Ggf. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 22.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.50, ein Monat Fr. 2.50; Ausland: Zuschlag des Portos — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Inserionsstarif: 20 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 25 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 8.30.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 8 à Berne. — Téléphone n° (051) 216 60  
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 22 fr. 30; un semestre 12 fr. 30; un trimestre 6 fr. 30; deux mois 4 fr. 50; un mois 2 fr. 50; étranger: frais de port en plus — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 20 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 25 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Via economica“ ou à „La Vita economica“: 8 fr. 30.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati. Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.

Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 114021—114056.

Bilanzen. Bilans. Bilanci.

#### Mittellungen — Communications — Comunicazioni

Liberierung von Aktien durch ausländische Sacheinlagen. Libération d'actions moyennant des apports étrangers. Liberazione di azioni mediante apporti stranieri.

Chile: Begleitpapiere zu Wareneinfuhrungen. Chili: Documents pour les envois de marchandises.

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen spätestens Mittwoch, morgens um 8 Uhr, bzw. am Freitag um 12 Uhr, beim Schweiz. Handelsamtsblatt, Effingerstr. 3, Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, à Berne, au plus tard à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi.

### Konkursöffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232)

(VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen. Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige betommen.

(LP. 231, 232)

(OT. féd. du 23 avril 1920, art. 29, 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date. Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle, même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

### Kt. Zürich

#### Konkursamt Hottingen-Zürich

(202<sup>a</sup>)

Gemeinschuldner: Schindler Georg, diplomierter Ingenieur, Handel mit Radios usw., von Mollis, wohnhaft Jupiterstrasse 48, in Zürich 7.

Datum der Konkurseröffnung: 7. Februar 1946.

Summarisches Verfahren im Sinne von Artikel 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 18. März 1946.

### Kt. St. Gallen

#### Konkursamt Unterreitthal, St. Margrethen

(203<sup>a</sup>)

(Art. 232 SchKG, Art. 123 und 29, Abs. 3, VZG.)

#### Erste Auskündigung

Gemeinschuldner: Moll Herbert, Kaufmann, Bürger von Laufen-Uhwiesen (Zürich), wohnhaft in Staad.

Konkurseröffnung: 4./14. Februar 1946.

Ordentliches Verfahren.

Erste Gläubigerversammlung: Montag 4. März 1946, nachmittags 2 Uhr 45, im Gasthaus zum Ochsen, in Staad.

Eingabefrist für Forderungen: bis 22. März 1946.

Eingabefrist für Dienstbarkeiten: bis 14. März 1946,

betreffend nachverzeichnete Liegenschaften:

1. Heimwesen im Schönenbach-Staad, Gemeinde Thal, bestehend in: Chalet, assekuriert sub Nr. 1459 für Fr. 25 000, 5 a 50 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Gartenanlagen.
2. Grundstück Plan 4, Parzelle 189: 15 a Wiesland ob der Wilenstrasse in Schönenbach, Gemeinde Thal.
3. Grundstück Plan 4, Parzelle Nr. 1730: 7 a 66 m<sup>2</sup> Wiesland an der Mühlestrasse in Staad, Gemeinde Thal.
4. Grundstück Plan 4, Parzelle Nr. 1746: 6 a Wieswachs an der Mühlgasse in Staad.
5. Grundstück Plan 4, Parzelle Nr. 1747: 5 a 88 m<sup>2</sup> Wiesland an der Mühlgasse in Staad.
6. Grundstück Plan 4, Parzelle Nr. 1748: 6 a 14 m<sup>2</sup> Wiesland an der Mühlgasse in Staad.
7. Grundstück Plan 4, Parzelle Nr. 1749: 5 a 99 m<sup>2</sup> Gebäudeplatz, Wiesland an der Mühlgasse, Staad.
8. Grundstück Plan 4, Parzelle Nr. 1804: 3 a 48 m<sup>2</sup> Hofraum, Wiesland an der Mühlgasse in Staad.

Der Liegenschaftsbeschrieb liegt beim Konkursamt Unterreitthal in St. Margrethen zur Einsicht anf.

St. Margrethen, den 22. Februar 1946.

Konkursamt Unterreitthal.

### Kt. St. Gallen

#### Konkursamt Unterreitthal, St. Margrethen

(204)

Gemeinschuldner: Sprenger Werner, Handel mit Schreibmaschinen und Bureauaterial, Bürger von Lanterzwil-Bussnang (Thurgau), wohnhaft in Staad.

Konkurseröffnung: 29. Januar/8. Februar 1946.

Summarisches Verfahren.

Eingabefrist: bis 14. März 1946.

### Kt. Aargau

#### Konkursamt Baden

(211)

Liquidat: Urech Arnold, 1917, gewesener Schreinermeister, von Brunnegg, in Mägenwil.

Datum der Liquidationseröffnung: 5. Februar 1946.

Summarisches Verfahren, gemäss Artikel 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 5. März 1946.

Diejenigen Gläubiger, welche ihre Forderungen im öffentlichen Inventar angemeldet haben, sind einer nochmaligen Eingabe enthoben.

Sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis 5. März 1946 beim Konkursamt Baden schriftlich Einsprache dagegen erhebt, wird das Massagut sofort verwertet.

### Ct. du Valais

#### Office des faillites, Sion

(210)

Failli: Dallèves André, tailleur, Sion.

Date de l'ouverture de la faillite: 13 février 1946.

Première assemblée des créanciers: 27 février 1946, à 10 heures, dans la grande salle du Café Industriel à Sion.

Délai pour les productions: 23 mars 1946.

### Ct. de Genève

#### Office des faillites, Genève

(213)

Faillie: la succession répudiée de sieur Grünfeld Maurice, q. v. sans profession, Avenue Ernest-Hentsch 9, à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 19 janvier 1946.

Liquidation sommaire, article 231 LP: 21 février 1946.

Délai pour les productions: 15 mars 1946.

**Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation**

(SchKG 230.)

(L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

**Kt. Zürich Konkursamt Riesbach-Zürich (205<sup>a</sup>)**

Ueber Wohlschlegel Paul, geboren 1919, von Basel, Kaufmann, Dufourstrasse 72, in Zürich 8, Inhaber der Firma P. Wohlschlegel, Handel en gros sowie Agentur und Kommission in Lebensmitteln, Weinen und Spirituosen, Brauerstrasse 111, Zürich 4, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 5. Februar 1946 der Konkurs eröffnet, das Verfahren jedoch mit Verfügung des nämlichen Richters vom 16. Februar 1946 mangels Aktiven eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 5. März 1946 die Durchführung des Konkurses begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 500 leistet (Nachbezugsrecht vorbehalten), wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

**Kollokationsplan — Etat de collocation**

(SchKG. 249—251)

(L. P. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Kt. Zürich Konkursamt Riesbach-Zürich (166<sup>a</sup>)****Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurs über Heimann Eduard, von Reichenbach bei Frutigen (Bern), wohnhaft Hammerstrasse 12, in Zürich 8, Inhaber der Firma Eduard Heimann, Ankauf, Fabrikation und Verkauf von Velos, Seefeldstrasse 108, Zürich 8, liegen der Kollokationsplan und das Inventar mit den Eigentumsansprüchen den beteiligten Gläubigern bei der obgenannten Amtsstelle (Seefeld-Feldwegstrasse 49) zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind binnen 10 Tagen, seit der Bekanntmachung der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 16. Februar 1946, mittels Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich einzureichen, widrigenfalls der Plan als anerkannt betrachtet würde.

Beschwerden über die Zuteilung der Kompetenzstücke sind innert gleicher Frist beim Bezirksgericht Zürich, 1. Abteilung, einzureichen.

**Kt. Obwalden Konkursamt Obwalden, Sarnen (206)**

Im Konkurs über Frau Fanger-Rüttimann Marie, Riebetli, Kerns, liegt der Kollokationsplan mit den bezüglichen Akten beim obgenannten Konkursamt vom Montag den 25. Februar 1946 bis und mit Mittwoch den 6. März 1946 zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen, von der Auflage an, gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Im gleichen Konkurs findet die 2. Gläubigerversammlung am Montag den 18. März 1946, um 13 Uhr 30, im Gasthaus zum Schlüssel (1. Stock) in Sarnen statt.

**Kt. Solothurn Konkursamt Lebern, Filiale Grenchen-Bettlach (196)****Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurs (summarisches Verfahren) über die Kollektivgesellschaft Kauz & von Arx, Occasionswaren, Grenchen, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen, von der Bekanntmachung an gerechnet, gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet wird.

Innert der gleichen Frist sind eventuelle Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde (Obergericht) und Abtretungsbegehren im Sinne von Artikel 260 SchKG. beim Konkursamt Lebern, Filiale Grenchen-Bettlach, einzureichen.

**Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (214)****Nachtrag zum Kollokationsplan**

Gemeinschuldnerin: Retour de Paris s. a. r. l., Vertrieb von Modezeichnungen usw., Küchengasse 5, in Basel.  
Anfechtungsfrist: innert 10 Tagen.

**Ct. de Vaud Office des faillites, Lausanne (207)**

Faillie:

Société mobilière et immobilière de Saint Expédit S. A., à Lausanne.  
Date du dépôt: 23 février 1946.

Délai pour intenter action en opposition et demander la cession des droits de la masse, article 49, ordonnance de 1911: 5 mars 1946; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

**Ct. de Vaud Office des faillites, Lausanne (208)**

Failli: Thierstein Christian, boucherie-charcuterie, à Lausanne.

Date du dépôt: 23 février 1946.

Délai pour intenter action en opposition: 5 mars 1946; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

**Ct. de Genève Office des faillites, Genève (215)****Rectification d'état de collocation**

Failli: Balsiger Roger, commerce et représentation de diamants, pierres fines et bijoux, Chemin des Voirons 13, à Chêne-Bougeries.

L'état de collocation des créanciers de la faillite susindiquée rectifié ensuite d'admission ultérieure peut être consulté à l'office précité. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

**Ct. de Genève Office des faillites, Genève (216)**

Failli: Michaud Aimé, ferblantier-appareilleur, Rue de la Canonière 16, à Genève, associé indéfiniment responsable de la société en nom collectif «Michaud et Cie», à Renens.

Délai pour faire opposition: 10 jours.

Est également déposé l'inventaire contenant la liste des revendications et les objets de stricte nécessité. Les demandes de cession et recours doivent être déposés dans le même délai de 10 jours.

**Ct. de Genève Office des faillites, Genève (217)**

Faillie: Renand Louisa, dame, commerce de meubles «Foyer du meuble», Boulevard de la Cluse 45, à Genève.

Délai pour faire opposition: 10 jours.

Est également déposé l'inventaire contenant la liste des revendications. Les demandes de cession doivent être déposées dans le même délai de 10 jours.

**Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite**

(SchKG. 268.)

(L. P. 268.)

**Kt. Zürich Konkursamt Schlieren (200)**

Das Konkursverfahren über den Nachlass der am 6. August 1944 gestorbenen Frau Witwe Spallanzani Rosa, geborene Benetti, geboren 1881, wohnhaft gewesen im «Bären» in Dietikon, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 16. Februar 1946 als geschlossen erklärt worden.

**Kt. Luzern Konkursamt Kriens-Malters, Malters (197)**

Das Konkursverfahren über Kaufmann Alois senior, gewesener Inhaber eines Brikettierwerkes und Eigentümer der Liegenschaft Sonnenrain, Horw, ist durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten von Luzern-Land vom 13. Februar 1946 als geschlossen erklärt worden.

**Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite**

(SchKG 195, 196, 317.)

(L. P. 195, 196, 317.)

**Kt. Zürich Konkursamt Unterstrass-Zürich (218<sup>a</sup>)**

Gemeinschuldnerin: Astefa A. G., Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Immobilien, Lyrenweg 14, in Zürich 9.

Datum der Konkursöffnung: 8. September 1945.

Datum des Widerrufs: 15. Februar 1946.

**Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite**

(SchKG. 257—259)

(L. P. 257—259)

**Ct. de Genève Office des faillites, Genève (219)****Vente immobilière — Unique enchère**

Le mercredi 27 mars 1946, à 14 heures 15, aura lieu à Genève, dans la salle des ventes de l'Office des faillites, Place de la Taconnerie 7, la vente aux enchères publiques, en une seule enchère et à tout prix, de l'immeuble ci-après désigné, dépendant de la faillite de la

Société immobilière Château de Miremont I, société anonyme ayant son siège à Genève.

**Désignation de l'immeuble à vendre**

L'immeuble à vendre est situé dans la commune de Genève (section Plainpalais) et consiste en:

La parcelle n° 1987, feuillet 1987, feuille 76, d'une surface de 5 a 14 m<sup>2</sup>, sur laquelle existe, Avenue de Miremont 85, le bâtiment n° G 452, d'une surface de 3 a 9 m<sup>2</sup>, à destination d'habitations.

**Mise à prix**

L'immeuble pourra être adjugé même au-dessous de la mise à prix de cent nonante mille francs, montant de l'estimation, ci fr. 190 000.

**Avis**

L'état des charges et les conditions de la vente sont déposés à l'Office des faillites, où chacun peut en prendre connaissance.

Genève, le 23 février 1946.

Office des faillites,  
le préposé: M. Greder.**Nachlassverträge — Concordats — Concordati****Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe**

(SchKG 295, 296, 300.)

**Sursis concordataire et appel aux créanciers**

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

**Moratoria pel concordato e invito al creditor d'insinuare i loro crediti**

(L. E. F. 295, 296, 300.)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria.

I creditor sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la comminatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

**Kt. Luzern Konkurskreis Luzern (198)**

(Art. 293 u. ff. SchKG. und Art. 40 MVo. vom 24. Januar 1941)

Schuldner: Abry André, Malermeister, Seeburgstrasse 72, in Luzern.  
Datum der Stundungsbewilligung: 6. Februar 1946.

Dauer der Nachlass Stundung: 4 Monate.

Sachwalter: J. Steiger, Sachwalterbureau, Pilatusstrasse 34, in Luzern.

Eingangsfrist: bis und mit 15. März 1946. Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen, berechnet auf den 6. Februar 1946, innert der Eingangsfrist beim gerichtlich bestellten Sachwalter anzumelden.  
Gläubigerversammlung: Montag den 1. April 1946, nachmittags 3 Uhr, im Bureau des gerichtlich bestellten Sachwalters.  
Aktenanlage: während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung auf dem Bureau des gerichtlich bestellten Sachwalters.

**Ct. Ticino** *Circondario di Bellinzona* (209)

Debitrice: J a n c o S. A., Giubiasco.  
Decreto di moratoria: 11 febbraio 1946.  
Durata della moratoria: 4 mesi.  
Commissario del concordato: Rag. Carlo Viscardi, Lugano.  
Termine per le insinuazioni di credito: entro il 15 marzo 1946.  
Adunanza dei creditori: 7 maggio 1946, alle ore 15, nello studio del commissario, Via Canova 7, Lugano.  
Deposito degli atti: dal 27 aprile 1946.

**Ct. Ticino** *Circondario di Mendrisio* (212)

Debitore: S c h n e i d e r A r n o l d o, orticoltore, Brusata di Novazzano.  
Decreto di moratoria del pretore di Mendrisio: 21 gennaio 1946.  
Commissario del concordato: avv. Giacomo Catenazzi, Ufficio di esecuzione e fallimenti, in Mendrisio.  
Termine per la notifica dei crediti: 25 marzo 1946.  
Adunanza dei creditori: 18 aprile 1946, alle ore 9 antimeridiane, presso l'Ufficio di esecuzioni e fallimenti di Mendrisio.  
Esame degli atti: a partire dal 6 aprile 1946 presso il commissario del concordato.

**Verlängerung der Nachlassstundung — Prorogation du sursis concordataire**  
(SchKG. 295, Abs. 4) (LP. 295, al. 4)

**Ct. de Genève** *Arrondissement de Genève* (220)

Par jugement du 21 février 1946, le Tribunal de première instance a prorogé de deux mois le sursis concordataire accordé le 3 novembre 1945 à C r i m a S. A., étude, fabrication et exploitation de produits chimiques de toute nature, Place de la Petite-Fusterie 2, à Genève.  
L'assemblée des créanciers aura lieu le lundi 15 avril 1946, à 10 heures, à la salle des assemblées de faillites, Place de la Taconnerie 7, à Genève.  
Le commissaire au sursis: M. Greder.

### Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG 304, 317.)

### Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304, 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Ct. de Vaud** *Tribunal d'Aigle* (199)

Le président du Tribunal civil du district d'Aigle, à vous tous tiers intéressés, d'office vous êtes cités à comparaître à mon audience du vendredi 1<sup>er</sup> mars 1946, à 13 heures 45, en salle du tribunal, Maison de Ville, à Aigle, pour voir statuer sur l'homologation du concordat présenté à ses créanciers par veuve R u c h e t E m m a, anciennement négociante, à Aigle.  
Les créanciers qui entendent s'opposer à l'homologation doivent, sous peine de perdre leur droit de recours, se présenter à l'audience ou se déterminer par écrit.

Aigle, le 19 février 1946. Le président du tribunal: Caprez.

### Nachlassstundungsgesuch — Demande de sursis concordataire

(SchKG 293.)

(L. P. 293.)

**Kt. Solothurn** *Richteramt Bucheggberg-Kriegstetten* (201)

Den Gläubigern der Firma R u c h - J ä g g i P a u l, Johanns sel., Bäckermeister, in Recherswil, wird mitgeteilt, dass die Verhandlung über ein vom Schuldner eingereichtes Nachlassstundungsbegehren angesetzt ist auf Donnerstag den 28. Februar 1946, morgens 8½ Uhr, vor Amtsgericht Bucheggberg-Kriegstetten in Solothurn, Amthaus (I. Stock).  
Einwendungen können am Verhandlungstage mündlich oder vorher schriftlich angebracht werden.

Solothurn, den 19. Februar 1946.

Der Amtsgerichtspräsident von Bucheggberg-Kriegstetten:  
Dr. R. Gassmann.

## Handelsregister - Registro du commerce - Registro di commercio

### Zürich — Zurich — Zurigo

29. Januar 1946. Waren aller Art.

**Hans Dettwiler-Burkhalter**, in Zürich (SHAB. Nr. 184 vom 9. August 1945, Seite 1913), Vertretungen in Waren aller Art. Die Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven auf die neue Kommanditgesellschaft «H. Dettwiler & Cie., Möbel und Innendekoration», in Zürich 9, erloschen.

29. Januar 1946.

**H. Dettwiler & Cie., Möbel und Innendekoration**, in Zürich 9. Unter dieser Firma sind Hans Dettwiler, von Langenbruck (Basel-Land), in Zürich 9, und Wilhelm Laubbacher, von Appenzel, in Zürich 6, als unbeschränkt haftende Gesellschafter, sowie Heinrich Denzler, von Weiach, in Zürich, als Kommanditär mit einer Kommanditsumme von Fr. 20 000, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1946 ihren Anfang nahm und Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Hans Dettwiler-Burkhalter», in Zürich, übernimmt. Einzelprokura mit der Befugnis zur Veräusserung und Belastung von Liegenschaften ist erteilt an Louis Gut, von und in Zürich. Die beiden unbeschränkt haftenden Gesellschafter Hans Dettwiler und Wilhelm Laubbacher zeichnen unter

sich oder jeder von ihnen mit dem Prokuristen Louis Gut. Handel mit Möbeln, Teppichen, Vorhängen und allen Artikeln, die mit der Innendekoration zusammenhängen. Badenerstrasse 643.

20. Februar 1946.

**Fürsorgestiftung des Verbandes Schweizer Metzgermeister zu Gunsten des Metzgerpersonals**, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 18. Januar 1946 eine Stiftung. Ihr Zweck ist die Fürsorge für die Arbeitnehmer der der Stiftung angeschlossenen Metzgereibetriebe. Die Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von 5 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Ernst Bürki, von Tägertschi und Thun, in Thun, Präsident; Otto Vögeli, von Herbligen (Bern), in Aarau, Vizepräsident, und Dr. Eugen Keller, von Wald (Zürich), in Zürich, Mitglied und Schriftführer des Stiftungsrates, führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Steinwiesstrasse 59, in Zürich 7 (beim Verband Schweizer Metzgermeister).

20. Februar 1946. Waren aller Art usw.

**Handex A.-G.**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 239 vom 12. Oktober 1945, Seite 2473), Import/Export von und Handel mit Waren aller Art usw. Das Fr. 50 000 betragende Grundkapital ist nun voll liberiert. Die Generalversammlung vom 5. Februar 1946 hat die Statuten dementsprechend revidiert.

20. Februar 1946. Apparate usw.

**Albwerk Zürich A.-G.**, in Zürich 9 (SHAB. Nr. 35 vom 12. Februar 1946, Seite 458), Apparate usw. Dr. Fritz Lüschen, Theodor Frenzel und Dr. Fritz Jessen sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; die Unterschrift von Dr. Fritz Lüschen ist erloschen.

20. Februar 1946. Waren aller Art.

**Framex A.-G.**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 114 vom 18. Mai 1945, Seite 1121), Generalvertretung und Vertrieb der Produkte der General Foods Corporation, New York usw. Neues Geschäftslokal: Fraumünsterstrasse 25, in Zürich 1.

20. Februar 1946. Tea-room, Konditorei.

**Ludwig Scheuble & Co.**, Kommanditgesellschaft, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 8 vom 11. Januar 1944, Seite 87), Tea-room und Konditorei. Neues Geschäftslokal: Bäregasse 13, in Zürich 1.

20. Februar 1946.

**Garage Schaffhäuserplatz, Alfred Leemann**, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Alfred Leemann, von Stäfa, in Zürich 3. Autogarage und Reparaturwerkstätte, Handel mit Automobilen. Rotbuchstrasse 3.

20. Februar 1946. Nahrungsmittel.

**Frau B. Schmid**, in Dietikon. Inhaberin dieser Firma ist mit Zustimmung ihres Ehemannes gemäss Artikel 167 ZGB. Lina Berta Schmid, geborene Scheidegger, von Aarau, in Dietikon. Handel mit Nahrungsmitteln. Freiestrasse 2.

20. Februar 1946. Restaurationsbetrieb.

**Arthur Stöcklin**, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Arthur Stöcklin, von Bottmingen (Basel-Land), in Zürich 9. Restaurationsbetrieb. Albriederstrasse 328.

20. Februar 1946. Immobilien usw.

**Genossenschaft Befreiung**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 306 vom 31. Dezember 1943, Seite 2919), Verschaffung gesunder und würdiger Gelegenheiten durch Ankauf von Bauland usw. Dr. Gottlieb Corrodi ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in die Verwaltung und zugleich als Präsident gewählt Prof. Samuel Huber, von Neuhausen am Rheinfluss, in Zürich. Er führt Einzelunterschrift. Das Geschäftslokal wurde verlegt nach Witikonstrasse 249, in Zürich 7 (bei Prof. S. Huber).

20. Februar 1946.

**Milchproduzenten-Genossenschaft Truttikon**, in Truttikon (SHAB. Nr. 79 vom 8. April 1942, Seite 798). Ernst Herzog-Mischler, Jakob Wägeli, Alfred Engeler-Moos und Emil Reutemann sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Hans Keller-Wipf, von Truttikon, ist Präsident; Jakob Wägeli-Güntert, von Truttikon, Vizepräsident; Hans Steinemann, von Hagenbuch, Aktuar; Walter Bucher, von Truttikon, Kassier; alle in Truttikon. Präsident oder Vizepräsident führen Kollektivunterschrift je mit Aktuar oder Kassier.

20. Februar 1946. Damenkleider.

**K. Strasser**, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Karl Josef Strasser-Da Rin, von Gottlieben (Thurgau), in Zürich 9. Fabrikation von und Handel mit Damenkleidern (Konfektion). Badenerstrasse 566.

21. Februar 1946. Haushaltsartikel.

**M. Fuchs**, in Zürich (SHAB. Nr. 1 vom 3. Januar 1918; Seite 1), Haushaltsartikel aller Art. Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die «M. Fuchs A.-G.», in Zürich, erloschen.

21. Februar 1946. Haushalts- und Gebrauchsartikel.

**M. Fuchs A.-G.**, in Zürich. Unter dieser Firma ist auf Grund der Statuten vom 14. Februar 1946 eine Aktiengesellschaft gebildet worden. Sie bezweckt den Handel mit Haushalts- und Gebrauchsartikeln sowie die Beteiligung an brancheverwandten Gesellschaften. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 100 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 500. Die Gesellschaft übernimmt von Moritz Fuchs, von Zürich und Stallikon, in Zürich, dessen unter der Firma «M. Fuchs», in Zürich, geführtes Geschäft mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1945, wonach die Aktiven Fr. 127 379.80 und die Passiven Fr. 25 579.80 betragen, zum Uebernahmepreis von Fr. 101 800. Er wird teilweise beglichen durch Verabfolgung von 98 voll liberierten Aktien. Der Betrag von Fr. 1000 des Grundkapitals ist durch Verrechnung liberiert. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder, sofern der Gesellschaft alle Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Louis Fuchs, von Wettwil a. A. und Zürich, in Zürich. Geschäftsdomizil: Langstrasse 21, in Zürich 4.

21. Februar 1946.

**Sennergenossenschaft Oberhilttau**, in Hilttau (SHAB. Nr. 69 vom 24. März 1937, Seite 701). Mit Beschluss vom 21. Februar 1944 hat die Generalversammlung neue, den Vorschriften des revidierten Obligationenrechtes angepasste Statuten angenommen. Dadurch erfahren die eingetragenen Tatsachen folgende Aenderungen: Die Genossenschaft bezweckt:

die bestmögliche Verwertung der im Sennereikreis produzierten Kuhmilch, die Förderung der beruflichen Kenntnisse durch Veranstaltung von Vorträgen und Kursen und den gemeinsamen Ankauf und Unterhalt von landwirtschaftlichen Maschinen und Geräten. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften die Mitglieder solidarisch. Sie sind überdies zu unbeschränkter Nachschussleistung verpflichtet. Die Bekanntmachungen der Genossenschaft erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, die Mitteilungen an die Genossenschafter durch Anschlag am Hüttenlokal oder Zirkular. Die Verwaltung (bisher Vorstand) besteht aus 3 Mitgliedern. Der Präsident führt mit dem Aktuar oder dem Kassier Kollektivunterschrift. Der Kassier Emil Bosshard, von und in Hittnau, führt nun Kollektivunterschrift mit Jakob Bosshard-Sudler, Präsident.

21. Februar 1946.

**Fürsorge-Stiftung der Neuen Zürcher Zeitung, in Zürich 1** (SHAB. Nr. 222 vom 22. September 1945, Seite 2290). Mit Beschluss des Stiftungsrates vom 7. November 1945 wurde die Stiftungsurkunde abgeändert. Der Bezirksrat Zürich hat als Aufsichtsbehörde der Abänderung am 7. Dezember 1945 die Genehmigung erteilt. Der Stiftungsrat besteht nun aus den jeweiligen Mitgliedern des Verwaltungskomitees der «Neuen Zürcher Zeitung», dem Chefredaktor, dem Verwaltungsdirektor und drei vom Personal der genannten Zeitung gewählten Mitgliedern.

#### Bern — Berne — Berna

##### Bureau Aarberg

20. Februar 1946.

**Kindergarten-Stiftung «Im Obstgarten», in Lyss.** Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 11. November 1943 eine Stiftung. Sie bezweckt in gemeinnütziger Weise die Errichtung und den Betrieb eines Kindergartens «Im Obstgarten» am Birkenweg in Lyss zu ermöglichen, um den Eltern von Kindern im vorschulpflichtigen Alter helfend zur Seite zu stehen. Die Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat und die Verwaltung. Der Stiftungsrat besteht aus 3 bis 6 Mitgliedern, wovon die Einwohnergemeinde Lyss, der Kindergartenverein Lyss und die jeweilige Kindergärtnerin je 1 Mitglied bezeichnen; die Ergänzung auf 6 Mitglieder erfolgt nach Bedarf durch den Stiftungsrat selbst. Präsident und Vizepräsident des Stiftungsrates sowie der Verwalter zeichnen kollektiv zu zweien. Präsident ist Arnold Arn, von und in Lyss, und Vizepräsidentin ist Marie Louise Wild, von Gossau (Zürich), in Liebefeld, Gemeinde Köniz. Verwalter ist Oskar Möri, von und in Lyss. Domizil der Stiftung: Notariat J. & O. Möri.

##### Bureau Aarwangen

20. Februar 1946. Chemisch-technische Produkte usw.

**Rudolf Järmann, in Aarwangen,** Fabrikation von und Handel mit chemisch-technischen und ähnlichen Produkten (SHAB. Nr. 238 vom 10. Oktober 1940, Seite 1853). Die Firma wird wegen Uebernahme der Aktiven und Passiven durch die neue Firma «Järmann», in Aarwangen, glöschet.

20. Februar 1946. Chemisch-technische Produkte usw.

**Järmann, in Aarwangen.** Inhaber dieser Firma ist Alfred Järmann, von Röhrenbach i. E., in Aarwangen. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Rudolf Järmann», in Aarwangen. Fabrikation von und Handel mit chemisch-technischen und ähnlichen Produkten. Dorfstrasse.

##### Bureau de Courtelary

18 février 1946.

**Société des producteurs de lait de Plagne, à Plagne,** société coopérative (FOSC. du 5 juillet 1937, n° 153, page 1578). Jâmes-Vital Grosjean, président, et Germain Grosjean, vice-président, ont cessé de faire partie du comité et leurs pouvoirs sont éteints. Robert Grosjean, de et à Plagne, est président (nouveau); Ulysse Huguélet, de Vauffelin, à Plagne, vice-président (nouveau); Charles-Henri Grosjean, secrétaire (ancien); Fernand-Roger Grosjean, caissier (ancien). La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président, du secrétaire et du caissier.

##### Bureau Interlaken

20. Februar 1946. Sattlerei usw.

**Fr. Baumann-Kahl, in Grindelwald.** Inhaber der Firma ist Fritz Baumann, Friedrichs, von Aeschlen bei Oberdiessbach, in Grindelwald. Sattlerei und Tapeziererei.

##### Bureau Nidau

20. Februar 1946. Bauunternehmung, Malerei usw.

**Aldo Vivarelli, in Nidau.** Inhaber der Firma ist Aldo Vivarelli, von Italien, in Nidau. Bauunternehmung, Gipserei, Malerei. Gurnigelstrasse 13.

20. Februar 1946. Bäckerei usw.

**Ernst Pauli, in Nidau.** Inhaber der Firma ist Ernst Pauli, von Wahlern, in Nidau. Bäckerei und Konditorei. Hauptstrasse 17.

##### Bureau de Porrentruy

20 février 1946.

**Filature de laines peignées d'Ajoie, à Alle,** société anonyme (FOSC. du 3 septembre 1945, n° 205, page 2105). Par décision de l'assemblée générale des actionnaires des 19 et 24 janvier 1946, cette société a modifié ses statuts en ce sens que le capital-actions est porté de fr. 100 000 à fr. 500 000 par l'émission de 800 actions nouvelles, au porteur, de fr. 500 chacune, entièrement libérées. Le capital social est donc composé de 1000 actions de fr. 500 chacune, entièrement libérées.

##### Bureau Wangen a. d. A.

20. Februar 1946.

**Familienchutz-Stiftung der Hug & Co., Aktiengesellschaft, in Herzogenbuchsee** (SHAB. Nr. 255 vom 30. Oktober 1944). Durch Beschluss des Stiftungsrates vom 11. Januar 1946 wurde dem Sekretär Helmut Hartmann, von Biel, in Oberörs, die Zeichnungsberechtigung kollektiv zu zweien mit je einem Stiftungsratsmitglied erteilt.

20. Februar 1946. Metzgerei.

**W. Zumstein, in Attiswil.** Inhaber dieser Firma ist Walter Zumstein, von Seeberg, in Attiswil. Metzgerei.

#### Luzern — Lucerne — Lucerna

18. Februar 1946.

**Genossenschaft für Schlachtviehverwertung des Kts. Luzern, in Luzern.** Gemäss Statuten vom 9. Februar 1946 wurde unter dieser Firma eine Genossenschaft gegründet. Sie bezweckt auf dem Wege der genossenschaftlichen Selbsthilfe die Wahrung der Interessen ihrer Mitglieder ohne Gewinnabsicht: a) durch Sicherung der bestmöglichen Schlachtviehverwertung, b) durch Förderung der Qualitätsmast, und erstrebt zu diesem Zweck einen umfassenden Zusammenschluss der Viehbesitzer im Kanton Luzern. Die Genossenschaft ist Mitglied der Schweizerischen Zentralstelle für Schlachtviehverwertung. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften nur ihr Vermögen. Offizielles Publikationsorgan sind der «Landwirt» und das Schweizerische Handelsamtsblatt; die Mitteilungen erfolgen durch Rundschreiben oder durch Anzeige im «Landwirt». Die Verwaltung besteht aus dem Präsidenten und 8 bis 10 Mitgliedern. Präsident ist Christian Clavadetscher, von Malans, in Dagmersellen; Vizepräsident ist Hans Baumann, von und in Reiden; Mitglieder sind: Dr. Franz Bieri, von Escholzmatt, in Luzern, Dr. Friedrich Kink, von und in Luzern. Die Genossenschaft wird vertreten durch die Kollektivunterschrift zu zweien von Präsident und Vizepräsident unter sich oder mit einem Mitglied des Ausschusses; Mitglieder des Ausschusses sind Dr. Franz Bieri und Dr. Friedrich Kink. Adresse: Sempacherstrasse 26.

19. Februar 1946. Massenartikel, Spielwaren usw.

**M. & L. Waldspühl, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen.** Unter dieser Firma sind Max und Leo Waldspühl, beide von Eschenbach, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1946 begonnen hat. Uebernahme von Vertretungen aller Art und Handel an gros mit Massenartikeln, speziell mit elektrischen und andern Spielwaren. Friedheim.

19. Februar 1946.

**Luzerner Landbank Aktiengesellschaft, Zweigniederlassung Willisau** (SHAB. Nr. 141 vom 19. Juli 1944, Seite 1374), mit Hauptsitz in Gossau. Die Prokuren von Gottfried Hinnen und Thomas Hürlimann sind erloschen.

19. Februar 1946. Lichtpaus- und Plandruckanstalt.

**Xaver Kälin, in Luzern.** Inhaber der Firma ist Xaver Kälin, von Einsiedeln, in Luzern. Lichtpaus- und Plandruck-Anstalt. Reckenbühlstrasse 2.

19. Februar 1946. Futtermittel, Dünger usw.

**Farco A.-G., in Luzern,** Handel mit, Fabrikation und Vertrieb von Futtermitteln (Futtermühlen), Düngern, landwirtschaftlichen Erzeugnissen, Gewürzen, technischen Ölen und Fetten und verwandten Artikeln (SHAB. Nr. 13 vom 17. Januar 1946, Seite 173). Durch Entscheid des Amtsgerichts vizepräsidenten von Luzern-Stadt vom 18. Februar 1946 wurde über diese Gesellschaft der Konkurs eröffnet. Die Gesellschaft ist somit aufgelöst.

19. Februar 1946. Waren aller Art.

**A. Bodmer, in Luzern,** Vertrieb von Waren aller Art, speziell Hauskühlchränke (SHAB. Nr. 43 vom 21. Februar 1945, Seite 427). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

#### Uri — Uri — Uri

26. Januar 1946.

**Drahtseilbahngesellschaft Arnberge, in Intschi, Gemeinde Gurtellen.** Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft, welche die Erleichterung der Transportverhältnisse für die Bewohner von Arni zum Zwecke hat. Dieser Zweck soll durch Erstellung einer soliden Drahtseilbahnanlage für Personen- und Gütertransport erreicht werden. Die Satzungen datieren vom 20. Januar 1946. Das Genossenschaftskapital besteht aus Anteilsscheinen von Fr. 100. Die Mitglieder sind bis zu einem Betrage von Fr. 5000 persönlich und solidarisch subsidiär für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftbar. Die Mitteilungen an die Genossenschafter erfolgen auf dem Zirkularwege, Bekanntmachungen durch Publikation im Amtsblatt des Kantons Uri und in den gesetzlich vorgeschriebenen Fällen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern. Die Genossenschaft wird vertreten durch den Präsidenten oder den Vizepräsidenten mit dem Sekretär kollektiv zu zweien. Der Verwaltungsrat besteht aus: Josef Zurfluh, Präsident; Johann Inderkum, Vizepräsident und zugleich Kassier, und Emil Tresch, Sekretär, alle von und in Gurtellen.

#### Obwalden — Unterwald-le-haut — Unterwalden alto

19. Februar 1946. Bauunternehmung usw.

**H. Hess & Em. Menia, in Engelberg,** Bauunternehmung und Baumaterialien, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 30 vom 6. Februar 1940, Seite 243). Oskar Menia, von und in Emmen, ist am 31. Januar 1946 an Stelle seines verstorbenen Vaters Emanuel Menia in die Gesellschaft eingetreten. Diese besteht unter der Firma Hess & Menia weiter, unter Beibehaltung der Kollektivzeichnung.

19. Februar 1946. Autotransporte.

**Al. Waser, in Engelberg.** Inhaber dieser Einzelfirma ist Alois Waser, von und in Engelberg. Autotransporte.

#### Freiburg — Fribourg — Friburgo

##### Bureau de Fribourg

19 février 1946.

**Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la maison A. Feller & Cie, succ. de F. Liniger & Cie, à Fribourg.** Sous ce nom, il a été constitué, selon acte authentique du 28 décembre 1945, une fondation. Elle a pour but de venir en aide aux employés et employées de la maison «A. Feller & Cie, succ. de F. Liniger & Cie», à Fribourg, ainsi qu'à leur famille. La fondation est administrée par un conseil de quatre membres. L'organe de contrôle est formé de deux contrôleurs choisis par la maison fondatrice. Le conseil est composé de: Albert Feller, d'Oberwichterach (Berne), à Courtaman, président; Louis Décaillet, de Vernayaz, à Fribourg, secrétaire/caissier; Paul Schneuwly, de et à Fribourg, et Joseph Jenny, de Tinterin, à Fribourg, membres. La fondation est représentée par la signature individuelle d'Albert Feller ou de Louis Décaillet, administrateurs, lesquels ont, en outre, la signature collective avec un autre administrateur. Adresse de la fondation: Maison Feller & Cie, Rue du Tir 17.

20. février 1946. Carrelages, etc.  
**Pierre Ballinari**, à Fribourg, entreprise de carrelages en grès et revêtement en faïence (FOSC. du 2 avril 1942, n° 76, page 767). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

20. février 1946. Carrelage, revêtement.  
**André Gétaz, successeur de Pierre Ballinari**, à Fribourg. Le chef de la maison est André Gétaz, de La Tour-de-Peilz et Château-d'Oex, à Fribourg. Entreprises de carrelage et revêtement. Rue Louis Chollet 19.

20. février 1946.  
**Caisse de Crédit Mutuel de la Paroisse de Belfaux**, à Belfaux, société coopérative (FOSC. du 23 avril 1945, n° 93, page 913). Dans son assemblée générale du 27 janvier 1946, la société a révisé ses statuts, en portant de fr. 60 à fr. 100 la valeur nominale de la part sociale.

#### Solothurn — Soleure — Soletta

##### Bureau Balsthal

19. Februar 1946. Schreinerei, Möbel.  
**Jakob Bürgisser**, in Oensingen. Inhaber dieser Firma ist Jakob Bürgisser, von Emmen (Luzern), in Oensingen. Mechanische Schreinerei, Möbelwerkstätte. Fabrikation von und Handel mit Möbeln. Unterdorf Nr. 304.

##### Bureau Grenchen-Bellach

19. Februar 1946. Restaurant, Comestibles.  
**Teodora Siegrist-Caprara**, in Grenchen, Betrieb des Restaurants Schwyzherhüli und Comestibleshandlung (SHAB. Nr. 42 vom 20. Februar 1943, Seite 403). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

19. Februar 1946. Präzisionswerkzeuge usw.  
**Rihs & Rickli**, in Grenchen. Ernst Rihs, von Meisberg (Bern), in Grenchen, und Hans Rickli, von Thunstetten (Bern), in Grenchen, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 19. Februar 1946 begonnen hat. Fabrikation und Vertrieb von Präzisionswerkzeugen, Apparaten und Instrumenten. Weidstrasse 4.

##### Bureau Olten-Gösgen

20. Februar 1946. Chemisch-technische Produkte.  
**Brun G. m. b. H.**, in Däniken, chemisch-technische Produkte (SHAB. Nr. 13 vom 18. Januar 1943, Seite 147). Die beiden Gesellschafter und Geschäftsführer, Hermann Brun und Rosa Brun-Graf, wohnen nunmehr in Däniken.

20. Februar 1946. Schuhwaren usw.  
**Kunz & Co.**, in Olten. Schuhwaren, Manufakturwaren (SHAB. Nr. 87 vom 13. April 1935, Seite 976). Das Geschäftsdomizil befindet sich nun: Baslerstrasse 66.

20. Februar 1946.  
**Fritz Mangold, Wohnbedarf**, in Olten. Inhaber dieser Einzelfirma ist Fritz Mangold-Breitenstein, von Böcken (Basel-Land), in Olten. Weiterführung der von dem bisherigen, im Handelsregister nicht eingetragenen Geschäft «Friedrich Egli», in Olten, geführten Möbelhandlung und Polsterwerkstätte. Bahnhofstrasse 8.

20. Februar 1946.  
**Hermann Meyer Kaufhaus**, in Schönenwerd (SHAB. Nr. 255 vom 24. Oktober 1919, Seite 1871). Diese Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöst.

20. Februar 1946. Basarartikel, Kino.  
**I. Meyer**, in Schönenwerd. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Irma Meyer, von Oberuster, in Schönenwerd. Basarartikel, Kinobetrieb. Oltnerstrasse 235.

#### Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

18. Februar 1946. Eisenwaren.  
**E. Strahm A. G.**, in Basel, Eisenwarengeschäft usw. (SHAB. Nr. 147 vom 26. Juni 1945, Seite 1494). In der Generalversammlung vom 30. Januar 1946 wurden die Statuten abgeändert. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 1 bis 7 Mitgliedern. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt der bisherige Prokurist Paul Lächler-Dreher. Er zeichnet zu zweien. Prokura wurde erteilt an Walter Strahm, von und in Basel. Er zeichnet zu zweien mit einem Mitglied des Verwaltungsrates.

18. Februar 1946.  
**Offsetdruck A. G. vorm. Wlemken & Co.**, in Basel (SHAB. Nr. 224 vom 23. September 1944, Seite 2119). In der Generalversammlung vom 26. Januar 1946 wurden die Statuten abgeändert. Die Firma lautet nun: **Offsetdruck A. G., Graphische Anstalt (Offset-Press S. A., Ateliers Graphiques) (Offset-Press Ltd., Graphical Establishment)**. Auf das Aktienkapital von Fr. 150 000 sind nun Fr. 111 000 einbezahlt. Die Neueinzahlung von Fr. 21 000 erfolgte durch Verrechnung von Forderungen von vier Aktionären gegen die Gesellschaft.

18. Februar 1946.  
**Stiftung für Personalfürsorge der Schweizerischen Reederei A. G.**, in Basel (SHAB. Nr. 240 vom 14. Oktober 1943, Seite 2289). Zum Zeichnungsberechtigten wurde ernannt Karl Schacherer, von und in Basel. Er zeichnet zu zweien.

18. Februar 1946. Hotel, Wirtschaft.  
**H. Waldmeyer-Schneller**, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Hans Waldmeyer-Schneller, von Möhlin, in Basel. Hotel und Wirtschaftsbetrieb. Rheingasse 12/18 (Hotel Krafft).

18. Februar 1946. Chemische Artikel usw.  
**W. Struffenegger**, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Walter Karl Struffenegger-Epper, von Zäziwil, in Basel. Fabrikation von und Handel mit chemischen Artikeln, Vertretungen aller Art. Haltingerstrasse 31.

18. Februar 1946. Baugeschäft.  
**Joh. Schwarz**, in Basel, mit Zweigniederlassung in Bettingen, Baugeschäft (SHAB. Nr. 133 vom 10. Juni 1927, Seite 1070). Die Einzelfirma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Einzelfirma «J. Schmid-Schwarz vorm. Joh. Schwarz», in Basel. Die Filiale in Bettingen wird infolge Erlöschens des Hauptsitzes von Amtes wegen gestrichen.

18. Februar 1946. Baugeschäft.  
**J. Schmid-Schwarz, vorm. Joh. Schwarz**, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Johann Jakob Schmid-Schwarz, von und in Basel. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Joh. Schwarz», in Basel. Baugeschäft. Socinstrasse 7.

18. Februar 1946. Bureau-Organisation, Buchdruckerei usw.  
**Erwin Schwarz**, in Basel, Bureau-Organisation usw. (SHAB. Nr. 220 vom 19. September 1941, Seite 1834). Der Inhaber dieser Einzelfirma nimmt ferner in die Natur des Geschäftes auf: Buchdruckerei, und verlegt das Domizil nach Blauenstrasse 19 (Geschäft). Er wohnt nun in Riehen.

18. Februar 1946. Möbelschreinerei usw.

**Gassmann & Flach**, in Basel, Möbelschreinerei usw. (SHAB. Nr. 197 vom 24. August 1945, Seite 2022). Die Firma wird abgeändert in **Gassmann & Co.**

18. Februar 1946. Fuhrhaltereien usw.

**Gebrüder Baler**, in Riehen. Karl Baier-Montag, Emil Baier-Schwytter und Max Baier-Stalder, alle von und in Riehen, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1946 begonnen und Aktiven und Passiven des im Handelsregister nicht eingetragenen Geschäftes «Lina Baier-Beck», in Riehen, übernommen hat. Betrieb einer Fuhrhaltereien und Landwirtschaft. Eisenbahnweg 41.

18. Februar 1946.

**Immobilien-Gesellschaft Türeck**, in Basel (SHAB. Nr. 208 vom 7. September 1943, Seite 2011). Das Domizil wurde verlegt nach Freie Strasse 65.

18. Februar 1946. Immobilien.

**Aktien-Gesellschaft zum Greifen**, in Basel, An- und Verkauf von Liegenschaften usw. (SHAB. Nr. 48 vom 26. Februar 1944, Seite 476). Das Domizil wurde verlegt nach Freie Strasse 65.

18. Februar 1946. Autotransporte.

**R. Huber**, in Basel, Autotransporte (SHAB. Nr. 212 vom 10. September 1940, Seite 1638). Ueber den Inhaber dieser Einzelfirma ist laut Verfügung des Konkursrichters vom 18. Januar 1946 der Konkurs erkannt worden.

18. Februar 1946. Lebensmittel.

**Sento Handels-G. m. b. H.**, in Basel, Vertrieb von Lebensmitteln en gros usw. (SHAB. Nr. 282 vom 1. Dezember 1944, Seite 2655). Die Firma ist durch Konkurs vom 8. Februar 1946 aufgelöst worden.

18. Februar 1946. Schaufensterartikel usw.

**W. Küng «Dekora»**, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Ludwig Walter Küng-Sigrist, von Hasle (Luzern), in Basel. Schaufensterartikel, Vertretungen aller Art. Baumleingasse 7.

18. Februar 1946.

**Baugesellschaft Isotherm A. G. (Constructions Isothermes S. A.)**, in Basel (SHAB. Nr. 56 vom 8. März 1945, Seite 554). Das Aktienkapital von Fr. 520 000 ist nun voll einbezahlt.

18. Februar 1946. Reklameartikel.

**Strübli & Wildl**, in Basel, Fabrikation und Vertrieb von Reklameartikeln aller Art (SHAB. Nr. 289 vom 10. Dezember 1945, Seite 3075). Rudolf Strübli-Gyger ist aus der Gesellschaft ausgeschieden. Die Firma wird abgeändert in **Wildl & Co.** Die Gesellschafterin Bertha Wildl führt nun Einzelunterschrift.

19. Februar 1946.

**E. Strahm'sche Stiftung**, in Basel (SHAB. Nr. 272 vom 20. November 1943, Seite 2591). Durch Urkunde vom 11. Februar 1946 wurde das Statut abgeändert. Die Aufsichtsbehörde hat am 18. Februar 1946 die Zustimmung erteilt. Die publizierten Tatsachen werden durch die Aenderung nicht berührt. Aus dem Stiftungsrat ist Ernst Strahm-Glaser infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Stiftungsrat und zu dessen Präsidenten wurde gewählt Paul Lächler-Dreher, von und in Basel. Er zeichnet zu zweien.

19. Februar 1946.

**Texag A. G. für Textilhandel**, in Basel (SHAB. Nr. 243 vom 17. Oktober 1935, Seite 2567). Die Firma hat ihren Sitz nach Zürich verlegt (SHAB. Nr. 38 vom 15. Februar 1946, Seite 493) und wird daher in Basel von Amtes wegen gelöscht.

19. Februar 1946. Mercerie.

**Hans Vorbach**, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Hans Jörg Vorbach, von und in Basel. Handel mit Mercerie en gros. Elisabethenstrasse 41.

19. Februar 1946. Vertretungen.

**Walter Thommen**, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Erwin Walter Thommen, von Oberdorf (Basel-Land), in Basel. Vertretungen aller Art. St. Alban-Ring 173.

19. Februar 1946.

**Schweizerische Bankgesellschaft**, Zweigniederlassung in Basel (SHAB. Nr. 237 vom 10. Oktober 1945, Seite 2459), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift des Vizedirektors Ernst Lais ist erloschen. Zum Generaldirektor wurde ernannt der bisherige stellvertretende Generaldirektor Hugo Grübler. Prokura wurde erteilt an Leonhard Durscher, von Mühlehorn, in Basel. Er zeichnet zu zweien.

19. Februar 1946.

**Wohngenossenschaft an der Birs**, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 1. Februar 1946 eine Genossenschaft mit dem Zweck, den Genossenschaftlern gesunde und billige Wohnungen zu verschaffen und damit ihre soziale Wohlfahrt zu fördern. Es werden Anteilsscheine zu Fr. 100 ausgegeben. Die persönliche Haftung der Genossenschafter ist ausgeschlossen. Die Bekanntmachungen erfolgen durch das «Genossenschaftliche Volksblatt» und, soweit es das Gesetz vorschreibt, im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus mindestens 3 Mitgliedern. Dr. Friedrich Wieser-Seglias, von Basel, Präsident; Fritz Bertschmann-Schnell, von Basel; Fritz Gass-Grass, von Rothenfluh (Basel-Land), und Ernst Voellmy-Ferber, von Basel, alle in Basel, zeichnen zu zweien. Domizil: Brudrholzstrasse 18.

20. Februar 1946.

**Sportdress A. G.**, in Basel (SHAB. Nr. 12 vom 16. Januar 1946, Seite 159). Die Prokuristen Benno Tschan und René Tschan zeichnen nun zu zweien mit dem einzelzeichnungsberechtigten Verwaltungsratsmitglied Gottfried Tschan-Schlup.

#### Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

12. Februar 1946. Feinmechanik, Glasbearbeitung.

**Arthro-G. m. b. H.**, in Arlesheim, Feinmechanik und Glasbearbeitung, speziell Herstellung der «Schweizerischen Injektionsspritze ARTHRO mit Präzisionsgelenksitz, Patent Débaz» (SHAB. Nr. 238 vom 12. Oktober 1943, Seite 2281). Diese Firma hat sich durch Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 29. Januar 1946 aufgelöst. Aktiven und Passiven gehen über, gemäss Bilanz per 23. Januar 1946, an die «Arthro A. G.», in Arlesheim. Die Gesellschaft ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

12. Februar 1946. Präzisionsinstrumente usw.

**Arthro A. G.**, in Arlesheim. Auf Grund der öffentlichen Urkunde und Statuten vom 29. Januar 1946 besteht unter dieser Firma eine Aktien-

gesellschaft zur Fabrikation und zum Vertrieb von Präzisionsinstrumenten und zur Betätigung auf verwandten Arbeitsgebieten, speziell zur Herstellung der « Schweizerischen Injektionspritze ARTHRO Patent Débaz ». Das Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Aktien zu Fr. 1000, welche auf den Namen lauten. Es ist voll einbezahlt, wovon Fr. 61 000 in bar, Fr. 29 000 in Verrechnung mit Apports und Fr. 10 000 in Verrechnung mit Forderungen. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma « Arthro G.m.b.H. », in Arlesheim, auf Grund der Uebernahmebilanz per 23. Januar 1946, wonach die Aktiven Fr. 89 764.38 und die Passiven Fr. 60 764.38 betragen. Für den verbleibenden Aktivenüberschuss von Fr. 29 000 erhalten die Gesellschafter der bisherigen « Arthro-G.m.b.H. » gemäss ihrer Beteiligung an dieser Aktien der « Arthro A.G. » im Nominalbetrag von Fr. 29 000. Die Gesellschaft tritt mit Wirkung ab 1. Januar 1946 rückwirkend in alle Rechte und Pflichten der « Arthro-G.m.b.H. » ein. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens 3 Mitgliedern. Es gehören ihm an: Dr. Roman Boos, von Zürich, in Arlesheim, Präsident; Hermann Schäublin, von Bannwil, in Waldenburg, Vizepräsident; André Débaz, von Syens und Rossenges (Waadt), in Basel; Edgar Dürler, von St. Gallen, in Arlesheim; und Georg Roth-Basso, von und in Basel. Die Verwaltungsratsmitglieder zeichnen unter sich kollektiv zu zweien. Geschäftslokal: Areal BBC.

#### Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

19. Februar 1946. Malergeschäft.

**Bruno Fehrenbacher**, in Neuhausen am Rheinfall. Inhaber dieser Einzelfirma ist Bruno Fehrenbacher, von und in Neuhausen am Rheinfall. Malergeschäft. Klettgauerstrasse 55.

19. Februar 1946. Gasthof.

**Emil Schmid, z. Hirschen**, in Ramsen, Gasthof (SHAB. Nr. 184 vom 9. August 1934, Seite 2228). Da das Geschäft nicht mehr zur Eintragung verpflichtet ist (Artikel 54 der Handelsregisterverordnung), wird die Firma auf Begehren des Inhabers gelöst.

20. Februar 1946.

**Baustoffwerk Schleithem-Oberwiesen**, in Schleithem, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 64 vom 17. März 1941, Seite 530). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 17. Oktober 1945 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation erfolgt unter der Firma **Paustoffwerk Schleithem-Oberwiesen in Liq.** durch die Mitglieder des Verwaltungsrates. Johann Tenger, Präsident, Egon Stamm, Vizepräsident, und Jakob Ehrat, Geschäftsführer, führen wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien.

#### Appenzell-Arh. — Appenzell-Rh. ext. — Appenzello est.

20. Februar 1946. Metzgereien usw.

**F. Mettler Aktiengesellschaft**, bisher in Teufen, Metzgereibetriebe, Herstellung, Engros- und Detailverkauf von Fleisch- und Wurstwaren, Konserven und Speisefetten (SHAB. Nr. 59 vom 12. März 1945, Seite 579). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes der Gesellschaft nach St. Gallen (SHAB. Nr. 96 vom 13. Februar 1946, Seite 472) im Handelsregister des Kantons Appenzell-Arh. von Amtes wegen gelöst.

20. Februar 1946. Schürzen.

**Heinrich Peter**, in Grub. Inhaber dieser Firma ist Heinrich Peter, von Rikon, Gemeinde Zell (Zürich), in Grub. Fabrikation und Vertrieb von Schürzen. Dorf Nr. 39.

#### St. Gallen — St-Gall — San Gallo

18. Februar 1946. Textilwaren usw.

**Warex A.G. (Warex S.A.) (Warex Ltd.)**, in St. Gallen. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 14. Februar 1946 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Herstellung von Textilwaren sowie Handel mit und Import und Export von Waren aller Art. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmungen verwandter Art beteiligen. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000; darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Mitteilungen und Einladungen werden den Aktionären durch eingeschriebenen Brief zugestellt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Ilse Wild, von Dübendorf, in St. Gallen; sie führt Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Selwanenstrasse 14.

#### Aargau — Argovie — Argovia

19. Februar 1946. Essenzen usw.

**Aktiengesellschaft Polak & Schwarz**, in Reinach. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 15. Februar 1946 eine Aktiengesellschaft. Zweck der Gesellschaft ist die Fabrikation von und der Handel mit Essenzen, ätherischen Ölen, chemischen, kosmetischen und pharmazeutischen Produkten. Die Gesellschaft kann sich auch an kommerziellen und industriellen Unternehmungen irgendwelcher Art beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000, welche voll einbezahlt sind. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. An diejenigen Aktionäre, welche ihre Adressen dem Verwaltungsrat zu diesem Zweck mitgeteilt haben, können Mitteilungen mittels eingeschriebener Briefe oder telegraphisch erfolgen. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Gegenwärtig gehören dem Verwaltungsrat an: Dr. jur. Hans Duttweiler, von und in Zürich, als Präsident; Robert Schlör, von Menziken, in Reinach (Aargau), und Constant Cornelis Brummer, niederländischer Staatsangehöriger, in Hilversum (Holland). Die Verwaltungsratsmitglieder Robert Schlör und Constant Cornelis Brummer führen Einzelunterschrift. Bureau: bei Robert Schlör-Burger, Breite.

20. Februar 1946.

**A. Zahner Werkstätte für Keramik Rheinfelden**, in Rheinfelden (SHAB. Nr. 112 vom 15. Mai 1943, Seite 1091). Diese Firma ist infolge Ueberganges mit Aktiven und Passiven, mit Wirkung ab 1. Januar 1946 und auf Grund der Uebernahmebilanz per 31. Dezember 1945 (mit Ausnahme der Liegenschaften, Geb. Nr. 407, 437, 438 und Geb. Nr. 652 in Rheinfelden, und des in Geb. Nr. 438 installierten Warenaufzuges) an die « Arnold Zahner A.-G. », in Rheinfelden, erloschen.

20. Januar 1946. Keramik, Ofenbau usw.

**Arnold Zahner A.-G.**, in Rheinfelden. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten und des Errichtungsaktes vom 6. Februar 1946

eine Aktiengesellschaft. Ihr Zweck ist die Fortführung des Geschäftes der bisherigen Einzelfirma « A. Zahner Werkstätte für Keramik Rheinfelden », in Rheinfelden, insbesondere Herstellung und Verkauf von Gebrauchs- und Kunstkeramik, Betrieb eines Ofenbaugeschäftes und Ausführung von keramischen Wand- und Bodenbelägen, Herstellung und Verkauf von Kunststeinen und andern Zementwaren. Die Gesellschaft kann sich auch an Unternehmungen gleicher und ähnlicher Art beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000, welche voll einbezahlt sind. Die Gesellschaft übernimmt mit Wirkung ab 1. Januar 1946 die Aktiven und Passiven der bisherigen Firma « A. Zahner Werkstätte für Keramik Rheinfelden », in Rheinfelden, mit Ausnahme der Liegenschaften, Geh. Nr. 407, 437, 438 und Geb. Nr. 652 in Rheinfelden, und des in Geb. Nr. 438 installierten Warenaufzuges, gemäss Uebernahmebilanz per 31. Dezember 1945. Darnach betragen die Aktiven (Geldkonten, Debitoren, Warenvorräte, Brennöfen, Maschinen, Einrichtungen, Mobilien) Fr. 101 753.70 und die Passiven Dritten gegenüber (Rückstellungen, Kreditoren, transitorische Passiven) Fr. 35 760.16. Der Uebnahmepreis beträgt Fr. 65 993.54. Von diesem Uebnahmepreis werden Fr. 48 000 voll auf das Grundkapital angerechnet. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates ist Arnold Zahner, von und in Rheinfelden. Er führt Einzelunterschrift. Einzelprokura ist erteilt an Hermine Zahner-Sprenger, von und in Rheinfelden. Geschäftslokal: Zühererstrasse 437.

20. Januar 1946.

**Kraftwerk Ruppertswil-Auenstein A.-G.**, in Aarau (SHAB. Nr. 10 vom 13. Januar 1944, Seite 108). Kollektivprokura ist erteilt worden an Emil Steinmann, von Zürich, in Auenstein.

#### Thurgau — Thurgovie — Turgovia

20. Februar 1946.

**Wohnbaugenossenschaft Bernrain**, in Kreuzlingen. Unter dieser Firma ist auf Grund der Statuten vom 14. Februar 1946 eine Genossenschaft gegründet worden zwecks Ankauf von Bauland, Erstellung von Wohnhäusern und Vermietung der Wohnungen in erster Linie an ihre Mitglieder. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Anteilscheine zu Fr. 100. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur ihr Vermögen; jede persönliche Haftung der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Mitteilungen an die Mitglieder erfolgen schriftlich, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus 3 Mitgliedern, nämlich Hans Kronenberg, von Hergiswil (Luzern), in Kreuzlingen, Präsident; Adolf Thut, von Seengen (Aargau), in Amriswil, Sekretär, und Otto Kunz, von Brittnau (Aargau), in Kreuzlingen, Beisitzer. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: Weststrasse 1 (beim Präsidenten).

20. Februar 1946.

**Fürsorgefonds Emil Rutishauser, Schuhbedarf, Kreuzlingen**, in Kreuzlingen (SHAB. Nr. 100 vom 1. Mai 1943, Seite 984). Die Stiftungsurkunde wurde mit regierungsrätlicher Genehmigung vom 5. Februar 1946 revidiert. Der Zweck der Stiftung wurde wie folgt festgelegt: wirtschaftliche Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Firma « Emil Rutishauser, Schuhbedarf », in Kreuzlingen, durch Unterstützung in Fällen von Krankheit, Alter, Unfall und Invalidität; Unterstützung von Hinterlassenen in Todesfällen, Unterstützung bei Arbeitslosigkeit, zu welcher die Stifterfirma nicht schon von Gesetzes wegen verpflichtet ist. Das Stiftungsvermögen darf zu keinen Leistungen herangezogen werden, zu denen die Stifterfirma rechtlich verpflichtet ist. Weitere Textänderungen betreffen die publizierten Bestimmungen nicht.

20. Februar 1946. Möbel.

**Hotz & Schwarzenbach**, in Amriswil. Unter dieser Firma sind Ernst Hotz, von Hombrechtikon, in Märstetten, und Max Schwarzenbach, von Zürich, in Amriswil, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1946 begonnen hat. Möbelfabrikation. Weinfelderstrasse.

20. Februar 1946. Wäsche- und Bodenreinigungsmittel.

**Johann Kürsteiner**, in Hugelschöfen, Vertrieb von Wäsche- und Bodenreinigungsmitteln (SHAB. Nr. 232 vom 4. Oktober 1945, Seite 2408). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

#### Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Cevio (distretto di Vallemaggia)

18 febbraio 1946. Granito, ecc.

**Frateili Lorenzati & Cl. in liquidazione**, in Cevio, esercizio di cave di granito e boala, ecc. (FUSC. del 3 gennaio 1945, n° 1, pagina 3). La società è sciolta. La liquidazione essendo terminata, la ditta è cancellata.

Distretto di Mendrisio

19 febbraio 1946.

**Società Cooperativa Salumieri Mendrisio e Dintorni**, in Mendrisio (FUSC. del 13 febbraio 1945, n° 36, pagina 357). Luigi Camponovo, cassiere, non fa più parte del consiglio; la di lui firma è estinta. In sua sostituzione venne nominato Rodolfo Altorfer, da Lufingen, in Mendrisio, con diritto di firma collettiva in unione col presidente.

#### Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Cossonay

19 février 1946.

**Syndicat agricole de Montricher**, société coopérative, à Montricher (FOSC. du 8 septembre 1938, n° 210, page 1951). Dans son assemblée générale du 14 mars 1945, la société a révisé ses statuts et les a adaptés aux dispositions actuelles du Code des obligations. Elle a pour but l'amélioration des conditions de l'exploitation agricole et l'encouragement à l'élevage du bétail de la race tachetée rouge. Les engagements du syndicat sont exclusivement garantis par sa fortune. Les publications de la société ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le comité est composé d'un président, d'un vice-président, d'un secrétaire/caissier et de deux membres adjoints. La signature du président ou de son remplaçant avec le secrétaire engage la société. Actuellement, le président est Gaston Morel, le vice-président Ernest Freymond, le secrétaire/caissier Walter Chenuz, tous déjà inscrits.

## Bureau de Lausanne

20 février 1946. Huiles industrielles.

Charles Paccanari, à Lausanne, agent pour le commerce des huiles industrielles «Graphoil» (FOSC. du 22 juin 1935). Nouvelle adresse: Boulevard de Graney 2.

20 février 1946. Tabacs, librairie, etc.

Mlle Dombald, à Lausanne, tabacs, cigares, librairie (FOSC. du 18 juillet 1944, page 1624). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

20 février 1946. Aulerge.

Corbaz Robert, au Mont sur Lausanne. Le chef de la maison est Robert-Auguste Corbaz, allié Cavin, du et au Mont sur Lausanne. Exploitation d'un café à l'enseigne: «Auberge de la Croix Fédérale». Le Petit Mont.

## Bureau de Morges

19 février 1946.

Manufacture de jouets D.D. S. à r. l., à Chavannes par Renens. Suivant acte authentique et statuts du 5 février 1946, il a été constitué sous cette raison sociale une société à responsabilité limitée ayant pour but la fabrication, la vente en gros et au détail et la réparation de jouets et autres articles en bois. Le capital social est de fr. 20 000. Les associés sont Maximilien Hügli, de Seedorf (Berne), à Montalchez, pour une part de fr. 8000; Fernando Carli, de nationalité italienne, à Lausanne, pour une part de fr. 6000, et Bernard Clément, d'Épandes (Fribourg), à Lausanne, pour une part de fr. 6000. Les trois associés ont fait apport à la société de diverses machines, outillage, matériel, mobilier, marchandises et articles en fabrication selon inventaire du 5 février 1946, s'élevant à fr. 17 489.55 et annexé aux statuts. En revanche, la société a repris une dette de fr. 3000 envers Hector Manera, à Lausanne, contractée le 19 décembre 1945 par les prénommés Fernando Carli et Bernard Clément. Cet apport a été accepté pour fr. 11 000, déduction faite de la dette susmentionnée, et payé aux apporteurs par la libération jusqu'à concurrence de fr. 5000 de la part souscrite par Maximilien Hügli, de fr. 3000 de la part souscrite par Fernando Carli et de fr. 3000 de la part souscrite par Bernard Clément. L'organe de publicité de la société est la Feuille officielle suisse du commerce. Les trois associés ont été désignés comme gérants. La société est engagée par la signature collective à deux des gérants. Locaux: Avenue de la gare 35.

## Bureau de Vevey

20 février 1946. Garage, etc.

L. Mettraux & fils S.A., à Montreux, Les Planches (FOSC. du 30 janvier 1946, n° 24). La société fait inscrire qu'elle utilise pour son entreprise d'exploitation de ses garages et ateliers de réparations, l'enseigne «Garage et Ateliers du Kursaal».

## Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

## Bureau de La Chaux-de-Fonds

18 février 1946.

Société anonyme de l'immeuble du Gambrinus à La Chaux-de-Fonds, à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 9 janvier 1942, n° 5). La société a été déclarée dissoute par son assemblée générale extraordinaire du 2 octobre 1945. La liquidation étant terminée, la société est radiée.

18 février 1946.

Immeuble La Conversion S.A., à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 1<sup>er</sup> novembre 1934, n° 256). La société a été déclarée dissoute par son assemblée générale extraordinaire du 17 décembre 1945. La liquidation étant terminée, la société est radiée.

## Bureau du Locle

19 février 1946. Café.

Léon Cosandier, au Locle, Café de la Foule (FOSC. du 21 juillet 1933, n° 168, page 1784). Cette raison est radiée par suite du décès du titulaire.

## Genève — Genève — Ginevra

19 février 1946. Bonneterie, ganterie, lainages, etc.

Steln, à Genève, commerce de bonneterie, ganterie, lainages, soieries et confections, commerce de textiles et tous articles manufacturés et commerce de tous soldes et articles en occasion (FOSC. du 1<sup>er</sup> octobre 1941, page 1930). Le domicile particulier du titulaire est à Genève. La maison confère pro-  
prieté individuelle à Mélanie Stein, née Schnabel, de et à Genève, épouse du titulaire.

19 février 1946. Transports internationaux.

Louis Excoffier, à Genève. Le chef de la maison est Georges-Louis-François Excoffier, de Pregny, à Genève, séparé de biens de Louise Marthe-Joséphine-Pierrette, née Bornand. Entreprise de transports internationaux de toutes marchandises par chemins de fer, bateaux et avions. Rue des Grottes 24.

19 février 1946. Confections pour dames, etc.

«Maison Claudine» M<sup>me</sup> Andrée Gardet, à Genève. Le chef de la maison est Andrée-Françoise Gardet, née Cottier, de et à Genève, épouse séparée de biens et dûment autorisée de Roméo-François-Joseph Gardet. Commerce de confections pour dames, lingerie fine, blouses, bas, foulards, colifichets et tous articles de nouveautés pour dames. Rue du Vieux-Collège 1.

19 février 1946.

Société Immobilière Dalgi, à Genève, société anonyme (FOSC. du 25 octobre 1945, page 2609). François Barde, de et à Genève, a été nommé unique administrateur; il signe individuellement. L'administrateur Jean-Maurice Bomnier est démissionnaire; ses pouvoirs sont éteints. Nouvelle adresse: Boulevard Georges-Favon 6 (régie Barde, Béraud et Bruderlein).

19 février 1946.

Société Immobilière Daublin-Square, à Genève, société anonyme (FOSC. du 4 avril 1944, page 788). Jacques Ricci, de Vich (Vaud), à Versoix, a été nommé unique administrateur; il signe individuellement. L'administrateur Albert Nobile a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Nouvelle adresse: Rue de la Corraterie 18 (régie Bernard Nef et Cie).

19 février 1946.

Société Anonyme Thermotechnique, à Genève (FOSC. du 25 septembre 1945, page 2318). Léo Widmer, membre et vice-président du conseil d'administration, a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. La procurator collective conférée à Charles Widmer est éteinte.

19 février 1946.

Fonds de prévoyance en faveur des employés et ouvriers du Cercle des agriculteurs du canton de Genève, à Carouge, fondation (FOSC. du 5 janvier 1944, page 29). Suivant arrêté du Conseil d'Etat de la République et Canton de Genève, du 15 janvier 1946, et décision du conseil de la fondation prise en la forme authentique le 18 février 1946, l'acte de fondation a été modifié. Le point modifié n'est pas soumis à publication.

## Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

## Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 114021. Hinterlegungsdatum: 29. November 1945, 15 ½ Uhr.  
Wittenauer & Co., Burgstrasse 82, St. Gallen (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Kinder-Spiel- und Arbeitshose.



Nr. 114022. Hinterlegungsdatum: 29. November 1945, 15 ½ Uhr.  
Wittenauer & Co., Burgstrasse 82, St. Gallen (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Kinder-Spiel-Combinations.



Nr. 114023. Hinterlegungsdatum: 29. November 1945, 15 ½ Uhr.  
Wittenauer & Co., Burgstrasse 82, St. Gallen (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Kinder-Spielhose.



Nr. 114024. Hinterlegungsdatum: 29. November 1945, 15 ½ Uhr.  
Wittenauer & Co., Burgstrasse 82, St. Gallen (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Spiel-, Arbeits- und Gartenhose.



Nr. 114025. Hinterlegungsdatum: 29. November 1945, 15 ½ Uhr.  
Wittenauer & Co., Burgstrasse 82, St. Gallen (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Knabenhose.



Nr. 114026. Hinterlegungsdatum: 29. November 1945, 15 ½ Uhr.  
Wittenauer & Co., Burgstrasse 82, St. Gallen (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Spiel-, Arbeits- und Gartenhose.





Nr. 114027. Hinterlegungsdatum: 29. November 1945, 15½ Uhr.  
Wittnauer & Co., Burgstrasse 82, St. Gallen (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Kinder-Spielhose.



Nr. 114028. Hinterlegungsdatum: 29. November 1945, 15½ Uhr.  
Wittnauer & Co., Burgstrasse 82, St. Gallen (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Textilien am Stück und verarbeitet.



Nr. 114029. Hinterlegungsdatum: 29. November 1945, 15½ Uhr.  
Wittnauer & Co., Burgstrasse 82, St. Gallen (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Sporthose.



Nr. 114030. Hinterlegungsdatum: 29. November 1945, 15½ Uhr.  
Wittnauer & Co., Burgstrasse 82, St. Gallen (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Sporthose.



Nr. 114031. Hinterlegungsdatum: 29. November 1945, 15½ Uhr.  
Wittnauer & Co., Burgstrasse 82, St. Gallen (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Kinderhösli.



Nr. 114032. Date de dépôt: 21 janvier 1946, 11 h.  
W. Gerber, Chemin des Meuniers 9, Peseux (Neuchâtel, Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Tous articles pour cycles, en particulier pompes à air et rayons.



Nr. 114033. Hinterlegungsdatum: 28. Dezember 1945, 14 Uhr.  
Alfred Stöckli Söhne, Netstal (Glarus, Schweiz). — Fabrikmarke.

Koch- und Haushaltsgeschirre aus Aluminium, Weissblech und Eisenblech und allen andern bekannten Metallen; blank und lackiert; Artikel in gedrückter, gezogener oder gestanzter Ausführung aus allen bekannten Metallen.



Nr. 114034. Date de dépôt: 29 décembre 1945, 8 h.  
Dorage SA., Quai du Bas 1, Bienne (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Bracelets, bijouterie, briquets, boîtes et carrures de montres en plaqué or.



Nr. 114035. Hinterlegungsdatum: 28. Dezember 1945, 21 Uhr.  
S. Grahame Ross Limited, Bath Road, Cippenham, Slough (Buckinghamshire, Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Vorrichtungen zur Verhinderung von durch Gefrieren bedingten Brüchen in Leitungen, Ventilen, Gefässen und dergleichen und Teile solcher Vorrichtungen, Leitungshähnen.



Nr. 114036. Hinterlegungsdatum: 28. Dezember 1945, 21 Uhr.  
S. Grahame Ross Limited, Bath Road, Cippenham, Slough (Buckinghamshire, Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Vorrichtungen zur Verhinderung von durch Gefrieren bedingten Brüchen in Leitungen, Ventilen, Gefässen und dergleichen und Teile solcher Vorrichtungen, Leitungshähnen.

## ZEROSS

Nr. 114037. Date de dépôt: 29 décembre 1945, 8 h.  
Laboratoires Marathon SA., Avenue de France 23 a, Lausanne (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Cires, cirages, encaustiques; produits pour enlever les tâches; mordants, résines, colles, vernis; produits pour le lavage, le blanchiment, nettoyer et polir. Parfumerie et produits cosmétiques, renfermant des substances tirées du lys.



## PRODUITS METRO-LYS

Nr. 114038. Date de dépôt: 29 décembre 1945, 8 h.  
Laboratoires Marathon SA., Avenue de France 23 a, Lausanne (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Cires, cirages, encaustiques; produits pour enlever les tâches; mordants, résines, colles, vernis; produits pour le lavage, le blanchiment, nettoyer et polir. Parfumerie et produits cosmétiques, renfermant des substances tirées du lys.

## METRO-LYS

Nr. 114039. Hinterlegungsdatum: 31. Dezember 1945, 7 Uhr.  
Curtl & Cie. Aktiengesellschaft, Frohburgstrasse 3, Luzern (Schweiz).  
Handelsmarke.

Telgwaren.



Nr. 114040. Hinterlegungsdatum: 3. Januar 1946, 18 Uhr.  
ADROKA Aktiengesellschaft für Drogen und Chemikalien, Aeschengraben 29, Basel (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische, medizinische, veterinärische, wissenschaftliche Produkte und Präparate, speziell Geflügelheilmittel.

## AVICO

Nr. 114041. Hinterlegungsdatum: 3. Januar 1946, 18 Uhr.  
ADROKA Aktiengesellschaft für Drogen und Chemikalien, Aeschengraben 29, Basel (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische, medizinische, veterinärische, wissenschaftliche Produkte und Präparate.

## ADROCID

Nr. 114042. Hinterlegungsdatum: 3. Januar 1946, 18 Uhr.  
ADROKA Aktiengesellschaft für Drogen und Chemikalien, Aeschengraben 29, Basel (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische, medizinische, veterinärische, wissenschaftliche Produkte und Präparate.

## ADRONAX

Nr. 114043. Hinterlegungsdatum: 3. Januar 1946, 18 Uhr.  
ADROKA Aktiengesellschaft für Drogen und Chemikalien, Aeschengraben 29, Basel (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische, medizinische, veterinärische, wissenschaftliche Produkte und Präparate.

## ADROPHEN

Nr. 114044. Hinterlegungsdatum: 3. Januar 1946, 18 Uhr.  
ADROKA Aktiengesellschaft für Drogen und Chemikalien, Aeschengraben 29, Basel (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische, medizinische, veterinärische, wissenschaftliche Produkte und Präparate.

## ICHTOSAURAN

Nr. 114045. Hinterlegungsdatum: 3. Januar 1946, 18 Uhr.  
ADROKA Aktiengesellschaft für Drogen und Chemikalien, Aeschengraben 29, Basel (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische, medizinische, veterinärische, wissenschaftliche Produkte und Präparate.

## SAURAN

Nr. 114046. Hinterlegungsdatum: 3. Januar 1946, 18 1/4 Uhr.  
Gottlieb Weber, Titterten (Basel-Land, Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren und Uhrwerke.

## TERTEN WATCH

Nr. 114047. Hinterlegungsdatum: 5. Januar 1946, 14 Uhr.  
Schweizerische Draht- & Gummiwerke Altdorf-Uri, in Altdorf (Uri, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 91913. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. Januar 1946 an.

Isoliermasse für elektrische Zwecke, wie auch zum Isolieren von Drähten und Kabeln, ferner aus dieser Masse hergestellte Produkte für technische Zwecke und Haushalt.

## PLASTOSYN

N° 114048. Date de dépôt: 12 janvier 1946, 5 h.  
Droguerie du Llon d'Or, 8. à r. l., Martigny (Valais, Suisse).  
Marque de commerce.

Produit pour imperméabiliser les étoffes.



Nr. 114049. Hinterlegungsdatum: 18. Januar 1946, 17 Uhr.  
Lion Fogal, Bleicherweg 17, Zürich (Schweiz). — Handelsmarke.

Strumpfwaren aller Art.

## Compli

Nr. 114050. Hinterlegungsdatum: 18. Januar 1946, 17 Uhr.  
Lion Fogal, Bleicherweg 17, Zürich (Schweiz). — Handelsmarke.

Strumpfwaren aller Art.

## Fantastic

Nr. 114051. Hinterlegungsdatum: 18. Januar 1946, 17 Uhr.  
Lion Fogal, Bleicherweg 17, Zürich (Schweiz). — Handelsmarke.

Strumpfwaren aller Art.

## Film

N° 114052. Date de dépôt: 22 janvier 1946, 18 h.  
Georges Gyger-Hauri, Im Vogelsang 77, Biènn (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Montres et mouvements de montres.

## PRECY

Nr. 114053. Hinterlegungsdatum: 24. Januar 1946, 10 Uhr.  
Standard-Tresor, J. Juchli, Bcatengasse 11, Zürich I (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Schreibgeräte, insbesondere Füllfederhalter, kombiniert mit Drehbleistift

## DUOGRAPH

N° 114054. Date de dépôt: 24 janvier 1946, 19 h.  
Ernest Borel et Cie, successeurs de Borel-Courvoisier, Société anonyme,  
Rue Louis-Favre 15, Neuchâtel (Suisse). — Marque de fabrique.

Tous produits horlogers.

*Rendez vous*

Nr. 114055. Hinterlegungsdatum: 25. Januar 1946, 20 Uhr.  
Standard Brands Incorporated, Madison Avenue 595, New York (Ver.  
Staaten v. Amerika). — Fabrikmarke.

Backpulver.

## DR PRICE'S

N° 114056. Date de dépôt: 10 décembre 1945, 17 h.  
Produits « Kitème » B. de Saussure, Avenue de la Gare 22, Lausanne  
(Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Produits de beauté, parfumerie.

## KITÈME

## Privatbank und Verwaltungsgesellschaft, Zürich

Aktiven		Bilanz per 31. Dezember 1945		Passiven	
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Kassa, Giro-Nationalbank und Postscheck-Guthaben	1 536 999	25	Bankenkreditoren auf Sicht	773 336	23
Coupons	7 322	95	Andere Bankenkreditoren	316 705	85
Bankendebitoren auf Sicht	1 216 302	31	Kreditoren auf Sicht	7 249 728	78
Andere Bankendebitoren	2 783 633	35	Kreditoren auf Zeit	2 372 888	48
Wechsel	100 000	—	Sonstige Passiven	65 852	45
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	934 097	95	Aktienkapital	1 000 000	—
Wertschriften	5 589 838	—	Reserven	200 000	—
Sonstige Aktiven	1	—	Saldovortrag von 1944	Fr. 88 611.71	
(AG. 6)			Reingewinn von 1945	101 101.31	02
	12 168 224	81		189 713	02
Soll				12 168 224	81
Soll		Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1945		Haben	
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Passivzinsen	36 616	13	Saldovortrag von 1944	88 611	71
Kommissionen	3 464	50	Aktivzinsen	24 139	65
Bankbehörden und Personal	329 230	80	Kommissionen	196 060	91
Beiträge an Unterstützungsfonds und Personalversicherung	39 662	25	Ertrag Wertschriften	247 493	20
Allgemeine Unkosten	71 161	07	Ertrag Devisen und Wechsel	60 323	05
Steuern und Abgaben	26 993	95	Verwaltungsgebühren und Verschiedenes	80 213	20
Reingewinn	189 713	02			
	696 841	72		696 841	72

## Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

### Liberierung von Aktien durch ausländische Sacheinlagen

(Mitteilung des Eidgenössischen Amtes für das Handelsregister)  
(Vom 21. Februar 1946)

Es kommt hin und wieder vor, dass bei der Gründung oder Kapitalerhöhung einer Aktiengesellschaft mit Sitz in der Schweiz Aktien liberriert werden durch Sacheinlagen von im Ausland wohnhaften Personen. Bisher ist diese Art der Liberierung, wenn sie bei der Prüfung durch die Handelsregisterbehörden zu keinen Beanstandungen Anlass gab, ohne weiteres zugelassen worden. Die Schweizerische Verrechnungsstelle macht uns darauf aufmerksam, dass ihrerseits nur dann keine Bedenken bestehen, wenn die vorgesehene Sacheinlage von einer Person mit Domizil in einem Lande mit freiem Zahlungsverkehr erfolgt. Gegenwärtig ist jedoch der Zahlungsverkehr mit folgenden Ländern Beschränkungen unterworfen: Albanien, Belgien, Bulgarien, Chile, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Holland, Italien, Japan, Jugoslawien, Luxemburg, Norwegen, Oesterreich, Polen, Rumänien, Russland und baltische Staaten, Spanien, Türkei, Tschechoslowakei, Ungarn.

Daher sind alle Fälle der Liberierung von Aktien von Gesellschaften mit Sitz in der Schweiz durch Sacheinlagen seitens Personen mit Domizil in einem der genannten Länder der Schweizerischen Verrechnungsstelle in Zürich zu unterbreiten, bevor einem derartigen Begehren Folge geleistet werden kann.

Ferner ist die Verrechnungsstelle zu benachrichtigen, wenn die als Sacheinlage dienenden Vermögenswerte sich in einem der genannten Länder befinden, auch wenn die Liberierung durch Personen mit Wohnsitz in der Schweiz oder in einem Lande mit freiem Zahlungsverkehr erfolgt.

Eidgenössisches Amt für das Handelsregister.

### Libération d'actions moyennant des apports étrangers

(Communication de l'Office fédéral du registre du commerce)  
(Du 21 février 1946)

Il arrive parfois que, lors de la constitution de sociétés anonymes dont le siège est en Suisse, ou à l'occasion de l'augmentation du capital social de ces sociétés, des actions soient libérées moyennant des apports faits par des personnes domiciliées à l'étranger. Jusqu'à présent, ce mode de libération, une fois approuvé par les autorités du registre du commerce, était admis sans difficultés. Or, l'Office suisse de compensation nous fait savoir qu'il n'y voit pas d'inconvénient, à condition toutefois que l'apporteur soit domicilié dans un pays à l'égard duquel il n'existe pas de restrictions en matière de paiement. Cependant, les pays suivants sont actuellement soumis à un règlement de paiement: Albanie, Allemagne, Autriche, Belgique, Bulgarie, Chili, Danemark, Espagne, Finlande, France, Grèce, Hongrie, Italie, Japon, Luxembourg, Norvège, Pays-Bas, Pologne, Roumanie, Russie et Pays baltes, Turquie, Tchécoslovaquie, Yougoslavie.

Avant de pouvoir être admise, toute demande d'inscription relative à la libération d'actions de sociétés suisses moyennant des apports faits par des personnes domiciliées dans un des pays sus-indiqués doit être soumise à l'Office suisse de compensation à Zurich.

En outre, il y aura lieu d'aviser le dit office chaque fois que les biens constituant de tels apports se trouvent dans un de ces pays, même si les apporteurs sont domiciliés dans un pays à paiements libres.

Office fédéral du registre du commerce.

### Liberazione di azioni mediante apporti stranieri

(Comunicazione dell'Ufficio federale del registro di commercio)  
(Del 21 febbraio 1946)

Capita talvolta, all'atto della costituzione di società anonime con sede nella Svizzera, o in occasione dell'aumento del capitale sociale di queste società, che siano liberate delle azioni mediante apporti fatti da persone domiciliate all'estero. Fino ad oggi, un tal modo di liberazione, una volta approvato dalle autorità del registro di commercio, era ammesso senz'altro. Ora, l'Ufficio svizzero di compensazione ci comunica che esso non vi trova inconveniente alcuno, a condizione tuttavia che l'apportatore

sia domiciliato in un paese in confronto del quale non esistano limitazioni in materia di pagamenti. Tuttavia, i paesi che seguono sono attualmente soggetti ad un regolamento dei pagamenti: Albania, Austria, Germania, Belgio, Bulgaria, Cile, Danimarca, Spagna, Finlandia, Francia, Grecia, Ungheria, Italia, Giappone, Lussemburgo, Norvegia, Paesi Bassi, Polonia, Romania, Russia e Paesi baltici, Turchia, Cecoslovacchia, Jugoslavia.

Prima di poter essere ammessa, qualsiasi domanda d'iscrizione relativa alla liberazione di azioni di società svizzere mediante apporti fatti da persone domiciliate in uno dei paesi sopra indicati deve essere sottoposta all'Ufficio svizzero di compensazione in Zurigo.

Si dovrà inoltre avvertire detto ufficio ogni volta che i beni costituenti questi apporti si trovano in uno di detti paesi, anche se gli apportatori sono domiciliati in un paese in cui i pagamenti sono liberi.

L'Ufficio federale del registro di commercio.

### Chile — Begleitpapiere zu Warensendungen

Einer Mitteilung der chilenischen Gesandtschaft in Bern betreffend die für Warensendungen nach Chile erforderlichen Begleitpapiere ist folgendes zu entnehmen:

1. Die Formalität des Ursprungszeugnisses ist aufgehoben worden.
2. Für jede Warensendung ist eine Handelsfaktur in fünffacher Ausfertigung auszustellen. Ein Formular ist nicht vorgeschrieben; die Exporteure können daher ihre eigenen Fakturen verwenden. Die Fakturen können spanisch oder in der Landessprache des Exporteurs abgefasst werden. Der Exporteur hat auf der Handelsfaktur den Ursprung der Ware zu bescheinigen; die Beglaubigung des Ursprungs durch eine Handelskammer ist nicht erforderlich.
3. Die Handelsfakturen müssen überdies folgende Angaben enthalten:  
Fakturennummer und Versanddatum;  
Name und Adresse des schweizerischen Exporteurs und des chilenischen Importeurs;  
endgültiger Bestimmungsort in Chile;  
Angabe, ob die Ware auf dem Land- bzw. Seeweg oder mit Luftpost versandt wird;  
Zahl, Art, Brutto- und Nettogewicht sowie Markierung der Colls;  
genaue Bezeichnung der Ware mit Angabe des Namens der Erzeugnisse;  
bei Konsignationssendungen: Angabe der Konsignationsfristen;  
Name der das Inkasso in Chile besorgenden Bank;  
Preis je Einheit und Gesamtpreis;  
gesamter Fob-Wert der Sendung in Schweizer Franken und USA-Dollars;  
Fracht- und Versleherungskosten usw., Cif-Wert.
4. Die in fünffacher Ausfertigung ausgestellte Handelsfaktur ist dem zuständigen chilenischen Konsulat (zurzeit für die ganze Schweiz das Generalkonsulat in Zürich) zur Beglaubigung (certificación) einzureichen, wofür eine Gebühr von 1/2 des Fob-Wertes der Ware erhoben wird. Das Original der Handelsfaktur und die erste Kopie sind durch den Exporteur dem chilenischen Importeur zuhanden des « Consejo de Comercio Exterior de Chile » zuzustellen; die zweite Kopie steht dem Exporteur zur Verfügung, die beiden letzten werden vom chilenischen Konsulat für eigene Zwecke zurückbehalten.
5. Keine Gebühr ist zu entrichten und keine Beglaubigung der Fakturen ist erforderlich für:  
a) Waren, die von den chilenischen Behörden eingeführt werden;  
b) Bücher und andere Drucksachen, welche an Private (Nichtkaufleute) in Sendungen geschickt werden, welche nur ein einziges Stück eines Druckerzeugnisses enthalten und das nicht für den Wiederverkauf bestimmt ist.

Begleitpapiere, aber beglaubigungspflichtig sind Fakturen zu Sendungen im Fob-Werte von weniger als 15 USA-Dollars.

Für Luftpostsendungen im Werte von 15 bis 100 USA-Dollars müssen die Fakturen nicht beglaubigt werden, aber die Gebühr von 1/2 des Fob-Wertes wird vom « Consejo Nacional de Comercio Exterior » in Santiago direkt erhoben.

**Chili — Documents pour les envois de marchandises**

Il résulte d'une communication de la légation du Chili à Berne que les dispositions suivantes sont entrées en vigueur au sujet des documents requis pour les envois de marchandises destinés au Chili:

1° La formalité du certificat d'origine a été supprimée.

2° Pour tout envoi de marchandise, il y a lieu d'établir une **facture commerciale en cinq exemplaires**. Il n'y a pas de formule spéciale; les exportateurs peuvent dès lors utiliser leurs propres factures. Les factures peuvent être rédigées en espagnol ou dans la langue du pays exportateur. L'origine de la marchandise doit être attestée par l'exportateur sur la facture commerciale; l'attestation de l'origine par une chambre de commerce n'est pas requise.

3° Les factures commerciales doivent contenir en outre les détails suivants:

numéro de la facture et date d'expédition;  
noms et adresses de l'exportateur suisse et de l'importateur chilien;  
destination finale au Chili;  
indication si la marchandise est transportée par voie terrestre et maritime ou par avion;  
nombre, genre, poids bruts et nets, et marques des colis;  
détails de la marchandise et noms des produits;  
en cas d'envoi en consignation: indication des délais de consignation;  
nom de la banque chargée du recouvrement;  
prix par unité et prix total;  
valeur fob totale de l'envoi en francs suisses et en dollars USA;  
frets, assurances, etc., valeur cif.

4° La facture commerciale, établie en cinq exemplaires, doit être présentée au consulat chilien compétent (actuellement pour toute la Suisse

au consulat général de Zurich) pour légalisation (certificación); pour cette opération, il est perçu un droit de 1/2% de la valeur fob de la marchandise. L'original de la facture commerciale et la première copie doivent être envoyés par l'exportateur à l'importateur chilien pour présentation au « Consejo Nacional de Comercio Exterior »; la deuxième copie reste à la disposition de l'exportateur et les deux dernières copies sont retenues par le consulat chilien à ses propres fins.

5° **Aucun droit n'est perçu et aucune légalisation de la facture n'est requise pour des**

- marchandises importées par les autorités chiliennes;
- livres et autres imprimés envoyés à des particuliers non commerçants dans des paquets contenant un seul exemplaire de chaque édition et qui n'est pas destiné à la vente.

Sont **exempts de droit**, mais pas de la légalisation, les factures couvrant des envois d'une valeur fob inférieure à 15 dollars USA.

Les factures pour les envois par avion d'une valeur de 15 à 100 dollars USA ne doivent pas être légalisées, mais le droit de 1/2% de la valeur fob sera perçu directement par le « Consejo Nacional de Comercio Exterior » à Santiago. 45. 23. 2. 46.

**Redaktion:**

Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements in Bern

**Rédaction:**

Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique à Berne

**Société d'exploitation des câbles électriques**

(Système Berthoud, Borel &amp; Cie)

**Cortallod**

Messieurs les actionnaires sont convoqués en **assemblée générale** pour le 7 mars 1946, à 11 heures, à l'Hôtel de Ville de Neuchâtel.

**ORDRE DU JOUR:**

- Rapport sur l'exercice 1945.
- Rapport de Messieurs les contrôleurs.
- Votation sur les conclusions de ces rapports.
- Nominations statutaires.
- Divers.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des contrôleurs seront à la disposition des actionnaires à la Société de banque suisse et chez MM. DuPasquier, Montmollin & Cie, à Neuchâtel, ainsi qu'au siège social, à Cortallod, dès le 25 février 1946.

Pour pouvoir prendre part à cette assemblée, Messieurs les actionnaires sont priés de déposer leurs titres avant le 2 mars 1946, à l'une des caisses ci-après: Société de banque suisse, à Neuchâtel et à Bâle; MM. DuPasquier, Montmollin & Cie, à Neuchâtel, et au siège social, à Cortallod. N 8

Cortallod, le 6 février 1946.

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION.

**A. Jean Pfister & Cie. AG., Bürstenfabrik**

in Wangen a. d. A.

Die Generalversammlung der Aktionäre vom 19. Februar 1946 hat beschlossen, für das Geschäftsjahr 1944/45 eine

**Dividende von 3% = Fr. 3.75 pro Aktie**  
(abzüglich 30% eidgenössische Steuern)

zu entrichten gegen Einreichung des Coupons Nr. 21 (ab neuem Couponsbogen) bei

der Kasse der Gesellschaft in Wangen a. d. A.,  
der Kantonalbank von Bern in Bern  
und ihren sämtlichen Zweiganstalten. Sn 13

Vorgängig dieser Dividenden-Zahlung werden die bisherigen Couponsbogen (Talons mit Coupons Nrn. 15 bis 20) von den genannten Einlösestellen gegen neue Bogen mit Coupons Nr. 21 und folgenden umgetauscht.

Wangen a. d. A., den 20. Februar 1946. Der Verwaltungsrat.

**Ersparisanstalt Toggenburg AG., Lichtensteig**

St. Gallen, Rorschach, Rapperswil, Wil, Flawil und Brunnadern

**Dividenden-Zahlung**

Die Generalversammlung der Aktionäre hat die Dividende für das Rechnungsjahr 1945 auf

5%

festgesetzt. Der Coupon Nr. 8 ab Aktien Nrn. 1 bis 15000 wird daher mit

Fr. 25.—

(abzüglich 30% Coupon- und Verrechnungssteuer) eingelöst. Die Auszahlung erfolgt von heute an bei unsern Kassen bzw. bei sämtlichen Sitzen, Niederlassungen und Depositenkassen der Schweizerischen Bankgesellschaft.

Lichtensteig, den 21. Februar 1946. G 81 Die Direktion.

**SCHWEIZERISCHE KREDITANSTALT ZÜRICH**

BASEL - BERN - CHUR - DAVOS - FRAUENFELD - GENÈVE - GLARUS - KREUZLINGEN  
LAUSANNE - LUGANO - LUZERN - NEUCHÂTEL - ST. GALLEN - ZUG  
NEW YORK: PINE STREET 30

**Agenturen:**

AROSA - INTERLAKEN - ST. MORITZ - SCHWYZ - WEINFELDEN

**Einladung zur Generalversammlung**

Die Aktionäre der Schweizerischen Kreditanstalt werden hienzu zu der

**80. ordentlichen Generalversammlung**

auf Samstag den 2. März 1946, vormittags 9 Uhr 30, in den Saal des Börsengebäudes (Bieleberweg 5, I. Stock) nach Zürich eingeladen zur Behandlung folgender

**TAGESORDNUNG:**

- Entgegennahme des Geschäftsberichtes des Verwaltungsrates für das Jahr 1945. Beschlussfassung über die vom Verwaltungsrat vorgelegte Gewinn- und Verlustrechnung und Bilanz auf den 31. Dezember 1945 sowie über die Entlastung der Verwaltung.
- Anträge des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle betreffend die Verwendung des Reingewinnes; Beschlussfassung über diese Anträge.
- Wahlen in den Verwaltungsrat. Z 75
- Neuwahl der Kontrollstelle.

Rechnung und Bericht der Kontrollstelle sind vom 18. Februar 1946 an zur Einsicht der Aktionäre am Sitze der Gesellschaft in Zürich angelegt. Vom gleichen Datum an können die Aktionäre auch Exemplare des Geschäftsberichtes für das Jahr 1945 beziehen.

Die Eintrittskarten zur Generalversammlung können gegen Vorweisung der Aktien oder gegen sonst genügenden Ausweis über den Besitz der Aktien von Montag den 18. Februar bis und mit Donnerstag den 22. Februar 1946, an der Wertschriftenkasse der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich und an den Kassen ihrer sämtlichen schweizerischen Zweigniederlassungen bezogen werden.

Zürich, den 7. Februar 1946. Namens des Verwaltungsrates, der Präsident: Jöhr.

**Crédit foncier neuchâtelois****Exercice 1945**

Le dividende de 5% brut, soit fr. 25 par action, est payable dès le 22 février 1946, sous déduction du droit de timbre sur coupons de 5% et de l'impôt anticipé de 25%, par fr. 17.50

contre présentation du coupon n° 82, au siège social, à Neuchâtel, et chez tous nos correspondants. N 12

Neuchâtel, le 21 février 1946.

LA DIRECTION.

**Aktiengesellschaft für Auslandsunternehmungen, Zürich****Einladung zur neunten ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**

auf Dienstag den 12. März 1946, 11 Uhr, im Savoy-Hotel Baur en Ville (Sitzungszimmer), Poststrasse, Zürich 1

**TRAKTANDEN:**

- Geschäftsbericht.
- Abnahme von Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung des Geschäftsjahres 1944/45 nach Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle, Décharge-Erteilung an die Verwaltung und die Kontrollstelle.
- Beschlussfassung über die Verwendung des Rechnungsergebnisses.
- Wahlen in den Verwaltungsrat.
- Wahl der Kontrollstelle.
- Verschiedenes.

Geschäftsbericht, Rechnungsabschluss und Bericht der Kontrollstelle liegen vom 25. Februar 1946 an am Sitze der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf.

Zutrittskarten zur Generalversammlung werden gegen genügenden Ausweis des Aktienbesitzes am Sitze der Gesellschaft ausgestellt. Z 94

Zürich, den 23. Februar 1946.

DER VERWALTUNGSRAT.

## SOCIÉTÉ DE BANQUE SUISSE



Messieurs les actionnaires sont convoqués à la

### 74<sup>e</sup> assemblée générale ordinaire

qui aura lieu le vendredi 1<sup>er</sup> mars 1946, à 3 heures de l'après-midi, au siège social, Aeschenvorstadt 1. à Bâle.

#### ORDRE DU JOUR:

- 1<sup>o</sup> Rapport et reddition des comptes de l'exercice 1945.
- 2<sup>o</sup> Rapport des commissaires-vérificateurs.
- 3<sup>o</sup> Délibération sur:
  - a) l'approbation du rapport et des comptes annuels;
  - b) la décharge aux organes de l'administration et de la direction;
  - c) la répartition du bénéfice de l'exercice, la montant du dividende et la date de son paiement.
- 4<sup>o</sup> Election des commissaires-vérificateurs.

Les actionnaires qui désirent assister à l'assemblée générale ou s'y faire représenter sont priés de déposer leurs actions, ou un certificat de banque reconnu suffisant, au plus tard jusqu'au mardi 28 février 1946 auprès des sièges, succursales et agences de la Société de banque suisse à Bâle, Zurich, St-Gall, Genève, Lausanne, La Chaux-de-Fonds, Neuchâtel, Schaffhouse, Londres, New-York, Bienne, Chiasso, Hérissau, Le Loele, Nyon, Zofingue, Alpie, Bischofszell, Morges, Rorschach, contre remise d'un récépissé et de la carte d'admission. Les dépôts ne pourront être retirés qu'après l'assemblée générale.

Les actionnaires peuvent se procurer aux guichets de la Société de banque suisse les formulaires des dits certificats de dépôt.

Le bilan et le compte de profits et pertes au 31 décembre 1945 avec le rapport des commissaires-vérificateurs, ainsi que le rapport de gestion et les propositions concernant l'emploi du bénéfice net, seront à la disposition des actionnaires aux domiciles susindiqués, à partir du 19 février 1946. Q 57

Bâle, le 5 février 1946.

Le président du conseil d'administration:  
Rod. Speich.



### Liebesgaben-Pakete

nach allen Ländern Europas exklusive Deutschland (in Vorbereitung), Palästina und Afrika. Gegen Verlust versichert. Auf Wunsch koschere Pakete. Keine Formalitäten. Preisliste und Auskunft durch Kupper, Quality Parcels, CP 58, Basel 6. Q 62

### Pour vos bilans,

déclarations d'impôts, recours, vérifications et organisations comptables, adressez-vous à la

**SOCIÉTÉ DE CONTRÔLE FIDUCIAIRE SA.**

Dr J. Reiser, administrateur.

Genève, Rue du Rhône 23, tél. (022) 543 50  
Lausanne, Pl. St-François 5, tél. (021) 344 00  
Fribourg, Av. de la Gare 10, tél. (037) 221 12  
Sion, Avenue de la Gare, tél. (027) 211 10  
Bienne, Av. de la Gare 20, tél. (032) 272 30

Correspondants à  
Paris, Lyon, Marseille, Grenoble et Milan

BLECH-  
u. KARTON-PACKUNGEN  
PLAKATE



W. SIEGERIST  
& CO  
DOSENFABRIK  
BERN

### Appel aux créanciers

Par suite de réorganisation et de remise éventuelle de cette exploitation, les créanciers de **Scientifilm** (Dr André-Georges Colomb), Bel-Air-Métropole 5 et Rue de l'Industrie 9, à Lausanne, sont invités à indiquer le montant de leurs créances, avec relevés de compte à l'appui, au soussigné, ce d'ici à fin février 1946. L 25

Lausanne, le 9 février 1946.

p. o. Joseph Conini, agent d'affaires breveté,  
Grand-Chêne 1, Lausanne.

### Bezirksgericht Aarau Rechnungsruf (Erbchaftsinventar)

Das Bezirksgericht Aarau hat am 20. Februar 1946 über

**Walther-Müller Paul Hermann,**

geboren 1887, Bäckermeister, von und in Oberentfelden, gestorben am 2. Februar 1946, das öffentliche Inventar mit Rechnungsruf bewilligt. Die Gläubiger und Schuldner, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, werden aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis zum 23. März 1946 bei der Gemeindeganzlei Oberentfelden anzumelden, ansonst die in Artikel 590 ZGB. erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB.). On 19

Aarau, den 20. Februar 1946.

Bezirksgericht.

### PATENTE

- Modelle
  - Muster
  - Marken usw.
- In allen Ländern

**Naeggli & Co., Bern**  
Patentanwälte, Bundesgasse 16

9-1

## Antwerpen

### Abtransport in die Schweiz

verzögert?

verteuert?

Lassen Sie sich beraten durch die

Transport-Spezialisten:

## STEINMANN & C<sup>IE</sup>, ANVERS

und deren

Generalagentur in der Schweiz:

## ROBA

Schiffahrtsagentur und Lagerhaus AG.

## BASEL

Talaphon: (061) 24817 — Talagramme: «ROBA»

## Amtersparniskasse Aarberg

Ordentliche Generalversammlung der Genossenschafter

Samstag 9. März 1946, nachmittags 2 Uhr, in der Wirtschaft Kuchen in Aarberg

#### TRAKTANDEN:

1. Aufnahme neuer Mitglieder.
2. Passation der Verwaltungsrechnung pro 1945.
3. Beschlussfassung über die Ausrichtung einer Dividende auf dem Stammkapital pro 1945.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns, Vergabungen.
5. Teilrevision der Stiftungsurkunde des Pensions- und Fürsorgefonds.
6. Unvorhergesehenes.

Zu dieser Generalversammlung werden die Genossenschafter hiermit höflich eingeladen.

Die Dividende kann ab Montag den 11. März 1946 gegen Abgabe von Coupon Nr. 13 bezogen werden. U 11

Aarberg, den 18. Februar 1946.

Namens des Vorstandes,

der Präsident: F. Känel; der Sekretär: Krebs.

### LAGER IN ZUG

Besitzer von grossen, hellen und trockenen Lagerräumen mit Geleiseanschluss und bequemer Camionzufahrt übernimmt Einlagerungen zu günstigen Bedingungen.

Nähere Ausk. durch Untermühle Zug, Tel. 4 19 42.

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig. Nutzen Sie diese Kaufkraft — inserieren Sie!

### Transport-Probleme

werden gelöst mit

#### Primus-Fahrzeugen

Anhänger für Velos und Autos



Lenkrollen-Fahrzeuge in diversen Ausführungen  
Plattformwagen



Grosswagen für Hand- und Tierzug



Verlangen Sie den reichhaltig illustrierten Prospekt oder Vertreterbesuch durch die Spazialfirma

**PRIMUS KOELLIKER - FAHRZEUGBAU**  
Helvetiaplatz 29/31, Zürich 4 - Tel. (051) 27 79 84